



# 고려일보



Республиканская корейская газета. • Издается с 1 марта 1923 г. • Выходит один раз в неделю. • www.koreilbo.com

3 (1598) 19 января 2018 года

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

## АНК провела единый день обсуждения Послания Президента

12 января на 147 мероприятиях Ассамблеи народа Казахстана, прошедших в рамках единого дня по обсуждению Послания Президента Республики Казахстан Н.А. Назарбаева народу Казахстана «Новые возможности развития в условиях четвертой промышленной революции», приняли участие более 7300 человек.



В основе социально-экономических успехов страны – гражданский мир, межнациональное и межконфессиональное согласие, которые продолжают оставаться нашей главной ценностью. И институт Ассамблеи народа Казахстана должен продолжать вести работу по сохранению и укреплению стабильного межнационального мира.

Поэтому по всей стране на базе Домов дружбы прошли мероприятия в формате заседаний советов Ассамблеи, научно-экспертных групп, конференций, круглых столов, Советов общественного согласия, старейшин, матерей, молодежных крыльев АНК, встреч с экспертами и т.д. Данные мероприятия проходили не только в областных центрах и крупных городах, но и в районных центрах, на предприятиях и в ВУЗах.

Одним из первых состоялся

круглый стол в республиканском Доме дружбы в городе Алматы с участием заместителя Председателя АНК Абилфаса Хамедова.

В это же время в городе Актобе, с участием заместителя Председателя АНК Сергея Вишняка и членов Ассамблеи, научно-экспертной группы, совета общественного согласия и совета матерей, представителей 19 этнокультурных объединений, СМИ прошло расширенное заседание Совета АНК области. Выступая на нем, Сергей Вишняк отметил:

– Это курс на стабильность, вектор неизменен, он обрастает подробностями, инструментами исполнения возможностей, достижения целей, он показывает пути решения, достижения этих целей, методы контроля за исполнением этих решений, пошаговые методы, а в связи с этим и вырабатывается система.

С участием заместителя акима области, членов АНК области, НЭГ АНК, Клуба журналистов, Советов общественного согласия и матерей, председателей ЭКО прошли мероприятия в Атырауской, Восточно-Казахстанской, Костанайской и других областях. В них обсуждались пути решения актуальных вопросов населения, такие как внедрение самостоятельного бюджета и коммунальной собственности местного самоуправления в сельской местности и городах районного значения. Для АНК важно, что Советы общественного согласия, созданные на уровне сельских округов и аулов, получают новые возможности в решении местных задач.

В нескольких областях (Карагандинская, Кызылординская, Мангистауская и др.) был проведен актив области в селекционном режиме с подключением городов

и районов, в которых принимали участие депутаты Мажилиса Парламента РК, избранные от Ассамблеи, находящиеся в регионах (С. Абдрахманов, Н. Жумадилдаева, А. Мурадов, Ш. Нурумов и др.) Они высказали свое мнение по ключевым пунктам Послания, отметив важность вопросов жилищного строительства, банковской сферы, активного внедрения современных технологий в образовании и социальной сфере, значимость внедрения единой электронной биржи труда, где должна консолидироваться вся информация о вакансиях и лицах, ищущих работу. Также была отмечена значимость реализации проекта «Бесплатное профессионально-техническое образование для всех» и уделено большое внимание вопросам социального развития.

Большое количество встреч, заседаний прошло в высших учебных заведениях и предприятиях столицы. Учащиеся и студенческая молодежь обсудили темы, касающиеся развития человеческого капитала. Ведь образование на сегодняшний день является фундаментом строительства конкурентоспособного, целеустремленного государства, способного достичь высоких результатов и конкретных целей.

Послание Президента Республики Казахстан Н.А. Назарбаева – это масштабный проект модернизации экономики, политики и общественного сознания. Поэтому студенты с уверенностью заявили, что новые масштабные задачи, поставленные Лидером Нации, открывают новые горизонты, которые выведут нашу страну на качественно новый уровень развития.

## Результаты подписки на «Коре ильбо»



стр. 3

## Песня нас объединила



стр. 4

## [사람들] 고려인 아리랑 복원한 카자흐스탄 음악가 한아콕 씨



стр. 8

## Сергей Тян пройдет стажировку в Кремниевой долине



стр. 13

## 알마티 카자흐스탄민족회의에서 년두교서를 토의

정 지아나

지난 1월 12일 알마티 친선 회관에서 공화국의 날의 범민족에서 <제 4차 공업혁명의 조건에서 발전의 새로운 가능성>이란 카자흐스탄공화국 대통령 엔. 아. 나사르바예브의 년두교서를 토의하는 원탁모임이 있었다.

카자흐스탄민족회의 부의장 아. 엠. 하메도브, 공화국 국회 하원 의원들, 공화국 및 시 소수민족 문화연합 지도자들과 열성자들, 과학감정 그루빠 위원들, 모성회와 사회협의회 회원들과 언론계 대표들이 모임에 참가하였다.

카자흐스탄푸르드협회 회장 크나시 미르소예브는 자기의 발언에서 나사르바예브 대통령의 년두교서는 국가발전의 금후 방향을 예정하였는데 그것은 각개 카자흐스탄인의 이익을 꼭 취급

한다고 지적하였다.

–원대한 기술이 세계를 연합하는 시대에 우리 나라가 시대에 발맞추어 나가야 합니다. 대통령이 내 세운 과업마다가 현실을 반영합니다. 국가수뇌자의 금년 교서는 <미래의 관찰: 사회의식의 현대화> 강령적 논설의 계속으로 됩니다. 이와 같은 시종일관한 계획화는 사회를 한걸음 한걸음 발전시킬 가능성을 줍니다. 자기 나라의 역사, 언어, 문화를 아는 카자흐스탄인이 우리 사회의 리상으로 되어야 합니다 – 크나시 미르소예브가 말했다.

계속하여 알마티시 카자흐스탄민족회의 부회장 카스베크 맘수로브가 국가수뇌자의 교서의 중요성에 대해 밀하였다. 그는 자기의 발언에서 대통령의 교서는 사회의 안정성과 통일외 계련트로 된다고 강조하였다.

알마티고려민족 중앙 부회장 강 게오르기 와셀리에위츠 교수는 <제 4차 공업혁명>이란 슬어를 2016년에 다윈스국제경제포럼 창시자이며 상임지도자인 클라우스 스왓스 교수가 처음에 사용하였는데 누르숄탄 나사르바예브 카자흐스탄대통령이 트렌드를 예민하게 감촉하면서 4차 공업혁명을 2018년 교서의 테마로 광포하였다고 강조하였다.

–엘바시는 우리가 원대한 변동의 문전에서 있기때 지금 세계경향에 옮겨 반응하지 않고 적극적 현대화를 시작하지 않으면 현대화에서 심중히 뒤떨어질 수 있다는 사실을 강조했습니다 – 강 게오르기 부회장이 지적하였다.

알마티시 카자흐스탄민족회의 직속 과학-감정 그루빠 부위원장 스웨틀라나 아나니예바는 교원이자 학자인것만큼 우

선 교서의 일곱번째 조항 즉 교육에 관계되는 문제가 가장 큰 관심을 불러일으켰다.

–4차 혁명은 급격하고 심대한 기술, 경제, 사회 변동의 시기입니다. 독립국 카자흐스탄은 세계에서 신뢰와 존경을 받는 브렌드와 같습니다. 상시적 적응과 새로운 지식 소유에 대한 능력을 발전시키는 것이 오늘 우선적 방향입니다. 과목에 대한 애착심은 우리를 믿고 가르치는 사람인 사랑하는 교사로부터 시작됩니다. 때문에 현재 교육인재 발전, 그들의 자격과 권위 인상에 각별한 주목을 돌리고 있는 것이 아주 중요합니다 – 스웨틀라나 아나니예바가 말했다.

원탁모임 참가자들은 엘바시가 자기의 년두교서에 세운 목적을 달성하기 위한 정확한 행동방향을 주었다고 지적하였다.

# В АНК Алматы обсудили Послание Президента

12 января в Доме Дружбы в Алматы в рамках единого республиканского дня прошло заседание круглого стола, посвященное обсуждению Послания Президента РК Н. А. Назарбаева «Новые возможности развития в условиях четвертой промышленной революции».

Диана ТЕН

В работе круглого стола приняли участие заместитель председателя Ассамблеи народа Казахстана А. М. Хамедов, депутаты Маслихата города Алматы, руководители и активисты республиканских и городских этнокультурных объединений, члены научно-экспертной группы, Совета матерей и Совета общественного согласия, а также представители СМИ и другие.

В своем выступлении председатель Ассоциации курдов Казахстана «Барбанг» Князь Мирзоев отметил, что в ежегодном Послании Президент обозначил дальнейший вектор развития государства, который непременно затрагивает интересы каждого казахстанца.

– В эпоху, когда глобальные технологии объединяют мир, наша страна должна двигаться в ногу со временем. Каждая из задач отражает современные реалии. Нынешнее

обращение Главы государства является продолжением программной статьи «Взгляд в будущее: модернизация общественного сознания». Подобное последовательное планирование позволяет шаг за шагом развивать общество. Идеалом нашего общества должен стать казахстанец, знающий историю, языки, культуру родной страны, – сказал Князь Мирзоев.

О важности Послания Главы государства рассказал заместитель председателя АНК города Алматы Казбек Мамсуров. В своем выступлении он подчеркнул, что обращение Президента является гарантией стабильности и единства общества.

В свою очередь заместитель председателя Алматинского корейского национального центра Георгий Кан подчеркнул, что термин «Четвертая промышленная революция» обозначили в 2016 году основатель и бессменный руководитель Всемирного эконо-



номического форума в Давосе профессор Клаус Шваб и Президент Казахстана Нурсултан Назарбаев. Наш Президент тонко чувствуя тренды, объявил четвертую промышленную революцию темой Послания в наступившем 2018 году.

– Елбасы неоднократно подчеркивает тот факт, что мы стоим на пороге глобальных изменений и если правильно не реагировать на мировые тенденции сейчас и не начать активную модернизацию, то можно серьезно отстать от прогресса, – от-

метил Георгий Кан.

У заместителя председателя научно-экспертной группы при АНК г. Алматы Светланы Ананьевой, педагога и ученого, наибольший интерес вызвал седьмой пункт Послания, а именно вопросы, касающиеся образования.

– Четвертая революция – это время стремительных и глубоких технологических, экономических и социальных изменений. Независимый Казахстан вызывает доверие и уважение в мире. Сегодня приоритет – развитие способ-

ности к постоянной адаптации и усвоению новых знаний. Любовь к предмету начинается с любимого педагога, человека, который верит в нас и обучает. Поэтому очень важно, что сейчас обращается особое внимание на развитие педагогических кадров, повышение их квалификации и статуса, – сказала Светлана Ананьева.

Спикеры отмечали, что в своем Послании Елбасы дает четкий алгоритм действий для достижения поставленных целей.

## Казахстан завоевал авторитет миротворца

Нурсултан Назарбаев во время встречи с главой США в Белом доме затронул вопросы политики Северной Кореи.



– Я представляю Казахстан, представляю бывшую советскую республику и представляю Центральную Азию в составе пяти стран. Присутствие США очень важно в формате 5+1. Казахстан активно поддержал борьбу США против терроризма и поддерживает большую работу, которая проводится в Афганистане, – сказал Елбасы.

Назарбаев сообщил об обсуждении вопроса касательно политики Северной Кореи. Елбасы отметил, что Казахстан отказался от ядерного оружия.

– У нас есть моральное право предлагать ядерным странам поступить, как мы. Так мы разговаривали с Ираном, так я сейчас разговариваю с Северной Кореей.

Проблему Северной Кореи можно решить совместно с США, Китаем и Россией, – продолжил Назарбаев.

В свою очередь профессор университета Хангук Ким Сан Чхоль считает, что председательство Казахстана в Совете безопасности ООН является показателем высокого развития страны. По словам южнокорейского ученого, мировое сообщество возлагает большие надежды на Казахстан, поэто-

му республика была избрана непостоянным членом Совбеза из 193 стран-членов Организации Объединенных Наций.

Профессор Ким отмечает, что Астана официально завоевала международный авторитет своей миротворческой деятельностью. В настоящее время она продолжает влиять на процессы в мире, в частности, предоставляет площадку для переговоров по сирийскому конфликту. По его мнению, Казахстан может помочь и объединению Корейского полуострова.

– Я считаю, что Казахстан может объединить Северную и Южную Корею, потому что у вашей страны есть большой миротворческий опыт. К тому же, ваша страна успешно перешла от социализма к капитализму и сумела построить успешную модель экономического развития. Также в Казахстане проживает значительная часть корейской диаспоры. Она тесно связана с Южной Кореей, но исторически является и частью Северной Кореи, поэтому диаспору можно назвать мостом, объединяющим две Кореи, – говорит профессор кафедры Центральной Азии университета Хангук г-н Ким Сан Чхоль.

## Олимпийская форма для сборной Казахстана

На ледовом катке ТРЦ «Mega Silk Way» была представлена олимпийская форма национальной сборной Казахстана на зимних Олимпийских играх, которые пройдут с 9 по 25 февраля в Пхенчхане.

Изготовление олимпийской формы казахстанцев было поручено японской компании «Mizuno», которая является одной из крупнейших мировых производителей спортивной одежды и обуви.

– При выборе спортивной экипировки учитываются пожелания наших спортсменов. Отдать предпочтение японской компании было коллегиальным решением Министерства культуры и спорта, а также Национальным олимпийским комитетом РК. При выборе экипировки для наших спортсменов учитывается ряд критериев: максимальная комфортность, применение новейших технологий и другое. Японская компания специально учитывала наш национальный колорит. Были применены цвета национального флага – голубой оттенок и цвет национального орнамента. Все это сделано для того, чтобы на параде, на открытии, мы могли сразу узнать наших спортсменов, – сказал официальный представитель Национального олимпийского комитета РК Жигер Азбергенов.

Комплекты, которые уже получают члены сборной команды Казахстана, участвующие в Олимпийских играх в Южной Корее, состоят из парадной утепленной формы с брюками, спортивного, тренировочного и ветрозащитного костюмов, утепленного жилета и других элементов спортивной экипировки. Причем, разработана форма не только для профессионального использования, но и для активного отдыха.

В конце этого месяца определится полный состав казахстанской сборной. Казахстанцы планируют завоевать не менее 60 путевок. Наши спортсмены на мировом первенстве будут представлены в 9 видах спорта. В том числе в биатлоне, шорт-треке и фигурном катании. В списке вероятных кандидатов на участие в играх 62 спортсмена.



# Результаты подписки на «Коре ильбо»

По традиции в начале года мы проводим анализ статистики количества подписчиков по всем регионам республики. В 2018-м отмечается снижение числа подписчиков на газету «Коре ильбо» по Казахстану на 160 экземпляров. Это довольно существенное падение на 12%. Уменьшение читателей национальной газеты наблюдается в большинстве регионов, и только четыре области показали рост.

Константин КИМ

Традиционно на протяжении последних лет лидером по количеству подписавшихся на газету в процентном отношении к числу проживающих в регионе представителей корейского этноса является Атырауская область (председатель Людмила Ли), хотя в этом году там наблюдается снижение на 45 экземпляров (18%). Между тем в регионе газету выписывают более 7 % представителей корейского этноса.

Пятипроцентный порог, помимо Атырау, превысила только Мангистауская область (председатель Раиса Маденова), где в этом году по сравнению с прошлым годом почти в два раза выросло число подписчиков. Эти два региона традиционно демонстрируют самые высокие показатели по подписке, хотя там проживает относительно небольшое число представителей диаспоры.

Вместе с Мангистауской областью число подписчиков по сравнению с про-

шлым годом увеличилось только в Карагандинской (председатель Лилия Ким), Южно-Казахстанской (председатель Роза Пак) областях и городе Астане (председатель Александр Ким). Остальные регионы показали снижение.

Самые низкие показатели традиционно демонстрируют Жамбылская (председатель Лаврентий Кан) и Кызылординская (председатель Елена Ким) области. Несмотря на то, что данные регионы считаются местами компактного проживания корейцев, газету здесь выписывают буквально единицы, причем с каждым годом число подписчиков стабильно падает.

Менее одного процента подписчиков от числа проживающих корейцев также в Костанайской (председатель Игорь Ким), Алматинской (председатели Роберт Цой и Владимир Ли), Западно-Казахстанской (председатель Максим Пак) областях.

В абсолютных цифрах наибольшее число подписчиков традиционно в городе Алматы (председатель Бронислав Шин), так как здесь проживает четверть казах-

Статистика подписки на Республиканскую газету «Коре Ильбо» за 2018 г.

№	Наименование области	Кол-во экземпляров 1.01.2017 г.	Кол-во экземпляров 1.01.2018 г.	Число жителей	% к числу жителей за 1.01.2018 г
1.	Актюбинская обл.	45	22	1337	1,6
2.	Алматинская обл.	92	74	16382	0,5
3.	Атырауская обл.	247	202	2757	7,3
4.	Западно-Казахстанская обл.	13	7	800	0,9
5.	Жамбылская обл.	14	11	12545	0,09
6.	Карагандинская обл.	125	130	13533	1
7.	Костанайская обл.	32	14	3974	0,4
8.	Кызылординская обл.	14	15	7709	0,2
9.	Мангистауская обл.	24	42	779	5,4
10.	Южно-Казахстанская обл.	84	87	9762	1
11.	Павлодарская обл.	22	15	1026	1,5
12.	Северо-Казахстанская обл.	2	1	469	0,2
13.	Восточно-Казахстанская обл.	19	15	1442	1
14.	Астана почтаamt	73	78	4244	1,8
15.	Алматы почтаamt	478	411	25845	1,6
16.	По Казахстану	1284	1124	102604	1,1

станских корейцев. Но в этом году самый крупный город республики также показал снижение на 67 экземпляром (14 %).

Вместе с тем увеличивается число пользователей сайтом [www.koreilbo.com](http://www.koreilbo.com). Осознавая, что дальнейшая перспектива развития газеты связана имен-

но с интернет-версией, редакция будет делать акцент именно на сайт. При этом стоит помнить, что печатная версия «Коре ильбо», как и прежде, является основной и отказываться от нее, по крайней мере в среднесрочной перспективе, нельзя.

## Судьба газеты – судьба народа

Информационный портал [koryo-saram.ru](http://koryo-saram.ru) открыл рубрику, посвященную 95-летию газеты «Коре ильбо». В начале нынешней недели опубликована статья, рассказывающая об истории издания.

Владимир ЛИ

В наступившем 2018 году газете «Коре ильбо», издающейся сегодня в бывшей казахстанской столице Алматы, исполнится 95 лет. Не только на постсоветском пространстве, но и во всем мире вряд ли найдется подобное периодическое издание, которое на протяжении столетий являлось бы рупором диаспоры, не имеющей своей административной территории.

Судьба газеты схожа с судьбой человека. У корейцев принято менять имена в преддверии крутых жизненных перемен. На протяжении 95 лет газета «Коре ильбо» имела несколько имен и с обретением нового имени перед ней вставали новые задачи.

Родившись в далекие 20-е годы прошлого столетия под названием «Сенбон», она сыграла выдающуюся роль в борьбе за ликвидацию неграмотности среди корейского населения, агитации и пропаганды образования, в становлении интеллигенции, появлении целой плеяды литературных талантов. На ее страницах печатались такие писатели и поэты, как Те Мен Хи, Кан Тхе Су, Тен Дон Хек, Те Ги Чан, чьи произведения являются классикой корейской литературы.

В трагическом 37-м году газета в полной мере разделила боль и горечь переселения, ре-

рессии и угрозу закрытия. И только благодаря мужеству и настойчивости ее сотрудников она снова увидела свет под новым названием – «Ленин кичи». После всеобщего перехода корейских школ на русский язык обучения именно газета всеми силами старалась сохранить родную речь и удовлетворять духовные запросы представителей старшего корейскоязычного поколения.

Сейчас продолжается третий этап в жизни газеты, в который она вступила двадцать пять лет назад под новым именем – «Коре ильбо». И все это время перед ней стоят грандиозные задачи. Это, с одной стороны, не дать русскоязычному поколению корейской диаспо-

ры растерять все нажитые величайшие духовные ценности, и, с другой стороны, – всячески способствовать возрождению и сохранению корейского языка и культуры. И то, что она выходит сегодня на двух языках, русском и корейском, идеально соответствует духу нашего времени.

В наши дни на постсоветском пространстве издаются несколько корейских газет, значительная часть их – на территории России. И старейшая газета «Коре ильбо» пользуется среди них заслуженным авторитетом за высокий уровень публикуемых материалов, актуальность тем и активное проведение в жизнь целей и задач (после развала Союза) Ассоциации корей-

цев Казахстана.

95-летие газеты «Коре ильбо» – это праздник не только для «коре сарам», но и всех наших соплеменников, разбросанных по всему миру, поскольку славная деятельность старейшего печатного органа вписана яркой строкой в историю корейского народа. Не случайно многие ученые, журналисты, политологи не только стран бывшего Союза, но и обеих Корей (Южной и Северной) сегодня так тщательно изучают газетные публикации, пишут по ним монографии, книги, научные статьи.

Давайте сегодня вспомним, как пять лет назад, в октябре 2013 года, там же, в Алматы состоялись масштабные торжества по случаю 90-летия газеты «Коре ильбо».

В рамках празднования того юбилея был создан международ-

ный медиа-форум этнических средств массовой информации, в котором приняли участие журналисты диаспорных масс-медиа, работники Академии журналистики Казахстана, Ассоциации корейцев республики, а также гости из Москвы, Ташкента, других городов.

На форуме группе ветеранов-журналистов «Коре ильбо» за большой вклад в сохранение и развитие корейских национальных СМИ были вручены Дипломы Академии журналистики Казахстана. От имени Ассоциации корейцев Казахстана ветеранам газеты были вручены Памятные поздравления и ценные подарки.

На собрании, посвященном чествованию ветеранов газеты, нынешнему редактору «Коре ильбо» Константину Киму была вручена Символическая Ручка. Под дружные аплодисменты зала вручал ее ветеран газеты, Заслуженный журналист Республики Узбекистан, писатель Владимир Наумович Ким.

Торжество завершилось театрализованным представлением, которое специально к этой дате подготовили артисты Алматинского корейского театра.

Сегодня, открывая рубрику «Навстречу 95-летию газеты «Коре ильбо», мы надеемся на тесное сотрудничество с ныне здравствующими ветеранами газеты, а также с теми читателями, которые жили еще в прошлом веке и которые наверняка могут рассказать нам много интересного.

Полную версию читайте на сайте [www.koryo-saram.ru](http://www.koryo-saram.ru)



Чествование ветеранов «Коре ильбо» в честь 90-летия газеты

# Песня нас объединила

*Ушёл в прошлое год 2017-ый. Даже не успели оглянуться, как пролетел этот знаменательный для казахстанских корейцев год, в котором было место многим интересным, знаковым, впечатляющим событиям. Практически во всех мероприятиях, проводимых Алматинским корейским национальным центром, самое активное участие принимал Народный хор «Родина», под руководством заслуженного деятеля культуры РК Владимира Ильича Шина. Творческий коллектив в прошлом году отметил свое 25-летие.*



**Галина НИ,**  
Солистка хора «Родина»

Под занавес года, 11 декабря, в честь Дня Независимости РК в Доме детского творчества коллектив хора принял участие в праздничном концерте. За прекрасное исполнение песен на казахском языке каждый участник хора получил памятный подарок.

И вот на пороге уже Новый год. 7 января хор «Родина» отмечал этот любимый всеми праздник, когда все, независимо от возраста, верят в чудо. И оно действительно произошло. Подготовка к Новому году велась как обычно. Собирались, репетировали. Но поразило другое. Никогда еще за всю историю существования нашего хора не было такого, чтобы в мероприятии приняло участие 96 процентов членов коллектива.

Несмотря на возраст, позабыв о своих «болячках», кото-

рые с годами все чаще о себе напоминают, 80-летние бабушки и дедушки словно помолодели на несколько десятков лет! Это надо было видеть и слышать! С каким настроением, с какой душой пели лирические песни «Заметелилось с вечера» Вера Сергеевна Пягай, «Все было когда-то» Зинаида Пак, «Хангаб наль» – Вера Семеновна Цай и Анатолий Кан, «Лаванда» – Лидия Петровна Хе и Анатолий Сон, «Ах, эта девушка» – Мирон Ли, «Вальс расставания» – Людмила Ким, «Что так сердце растревожено» – Александр Фомич Цой.

Группа солистов хора исполнила шуточные новогодние частушки.

Вячеслав Пан спел берущие за душу романсы и песни советской эпохи.

Не обошлось и без участия Деда Мороза (Александр Хегай) и восхитительной Снегурочки (Маргарита Ким). Они появи-

лись традиционно с подарками и поздравлениями с Новым годом, вручили их всем гостям нашего вечера.

Очень интересно и увлекательно прошла викторина с пожеланиями и предсказаниями на наступивший Год Собаки.

Не оставил никого равнодушным зажигательный индийский танец в исполнении солистки хора Нины Семеновны Тянь. Танцевальная группа «Золотые годы» великолепно исполнила «Танец с веерами» и «Танец с цветами». Эта группа неоднократно награждалась грамотами и поощрялась руководством АКНЦ.

Не было конца восхищению и аплодисментам, когда под звуки вальса на сцене появились Людмила Кигаи и Юрий Цой, которые исполнили бальный танец «Вальс расставания». Сколько было в их исполнении грации и пластики! А ведь им обоим уже по 70 лет!

Мужская половина поразила всех исполнением матросского танца «Эх, яблочко!», который завершился пляской под песню Газманова «Ты – морячка, я – моряк». Роль Юнги исполнила Лидия Петровна Хе. Сколько нужно было терпения и усилий, чтобы подготовить из 70-летних дедушек матросов «Шинфлота», крейсера «Родина». Так называлась эта группа, и это было написано на их бескозырках.

«Гвоздем» вечера стала сценка «Султан». Главную роль в ней исполнил Виктор Павлович Тен. «Султан» оказался бесподобным! Получилось так, что именно в этот день Виктору Павловичу исполнилось 75 лет. А как сыграли свои роли его три «жены» – Татьяна Ким, Маргарита Цой и Маргарита Хван... Все были в восторге! Следом за «женами» появился гарем султана – обворожительные красавицы в национальных узбекских костюмах, исполнившие «Андижанскую польку». Все было сыграно с таким мастерством, будто сцена – их призвание! Невозможно передать словами, какие эмоции испытали зрители, которые вместе с нами пустились в пляс.

Завершал концертную программу красочный зажигательный «Цыганский танец», в кото-

ром участвовали все присутствующие. Надолго запомнится всем этот замечательный праздник.

Делясь своими эмоциями, руководитель хора «Родина» Владимир Ильич отметил:

– Сказать, что вечер прошел хорошо – значит ничего не сказать. Я просто обалдел!

Эта его высшая оценка воодушевляет нас на достижение новых высот.

В 2017 году в наш дружный и сплоченный коллектив влились новые члены, такие же талантливые и активные.

Наступил Новый 2018 год. Народный хор «Родина» на старте, настроен только на позитивное начало и полон новых творческих планов.

Солистка нашего хора, автор нескольких песен, которые входят в наш репертуар, Нина Семеновна Тянь, написала стихотворение, которое, как всегда, отвечает духу и настроению коллектива.

*Песня нас объединила,  
Песня нас зовет вперед.  
С песней дружною семьею,  
Наша «Родина» идет.*

*Нам непогода не помеха,  
Для нас невзгоды не беда,  
И с песней, с танцами шагаем,  
С эпохой в ногу мы всегда.*

*Напомним, в прошлом году Народный хор «Родина» отметил свое 25-летие. Вокальный коллектив был организован в марте 1992 года. Сейчас в нем участвует около 50 человек. В репертуаре хора накоплено более 70 песен на корейском, казахском, русском, английском языках и на латыни. Все эти годы хор «Родина» принимает самое активное участие во всех мероприятиях АКНЦ, по приглашению городского акимата выступает на различных концертных площадках города. Неоднократно выезжал с концертами в Капчагай, Талдыкорган, Бахбахты. Ежегодно в канун праздников Дня Победы и Наурыз хор организывает благотворительные концерты в ближайших санаториях и городском Доме ветеранов. За активную концертную деятельность и высокий исполнительский уровень в 2007 году хору было присвоено высокое звание «Народный», а руководителю хора В.И. Шину звание Заслуженного деятеля культуры Республики Казахстан.*

## Интересные факты

Китайский город Харбин – один из центров ледяной и снежной культуры в мире. Огромные реплики известных мировых зданий, гигантские ледяные скульптуры, горки и всевозможные композиции, подсвеченные как изнутри, так и снаружи, просто поражают воображение.

Сказочный ледяной город занимает площадь около 80 гектаров, а каждое из ледяных творений светится разными цветами и может их менять, превращая всё вокруг в настоящую сказку.

Фестиваль длится до конца февраля и является одной из главных сцен празднования Лунного Нового года в Китае. Из привезенной деминерализован-

## Фестиваль снега и льда в Харбине

ной воды отливают специальные фигуры. Их особенностью является уникальная прозрачность, не уступающая стеклу. А специальная подсветка делает зрелище в вечернее время еще более роскошным. Скульпторы создают не только ледяные бюсты известных личностей, но также изваяния животных и даже легендарных существ, которые выглядят словно живые. А еще вырезаются огромные дворцы, мосты, небоскребы и другие шедевры архитектуры.

Фантастические скульптуры из снега и льда в Харбине неоднократно вносились в Книгу рекордов Гиннеса, так как поражали своим великолепием даже выдавших

виды специалистов. Но в памяти всегда останется огромнейшая фигура, выполненная из 2-х частей и изображающая «Пересечение Берингова пролива», а также «Ниагарский водопад».

Масштабы и тематика снежного фестиваля в Харбине действительно поражают. Ведь общая площадь такой экспозиции, где ежегодно мастерами создается порядка 2 000 изваяний, равняется 500 000 кв. м. Кроме того, вся зона поделена на несколько тематических секторов.

Что касается тематики фестиваля, то она меняется каждый год. А за скульптуры отвечает исключительно фантазия их авторов. К примеру, Харбин уже



стал свидетелем снежной Великой китайской стены, Запретного города и даже знаменитого Колизея.

Этой зимой в честь предсто-

ящих Олимпийских игр в Пхенчхане китайские скульпторы в Харбине построили из снега скульптурный комплекс длиной в 100 и высотой в 35 метров.

# В волшебном лесу у Ирины Цхай

Два года назад известная детская писательница, поэтесса, член Союза писателей России из Барнаула Ирина Цхай была у нас в Алматы, навещала родственников. Наша газета публиковала тогда интервью со сказочницей, из которого вы, дорогой читатель, узнали, что в России живет не только талантливый детский писатель. Ирина – уникальный человек, которому дети доверяют с первого взгляда, с первого слова, с первой сказки. Ирина, благодаря своему природному обаянию, удивительным образом мгновенно покоряет детские сердца, оставляя в них добрый след. Сегодня вашему вниманию цитаты из своеобразного интернет-дневника Ирины в соцсетях: новые стихи писательницы, мысли, с которыми она готова поделиться с целым миром. Думаю, это интересно еще и потому, что у Ирины есть личный девиз, емко говорящий о смысле ее творчества: «Вдыхая небо, выдыхаю слово».

Тамара ТИИ

Наверное, так и возможно приобщить детей к литературе, как это делает Ирина. Ведь первые шаги к книге должны помочь ребенку сделать мы, мудрые взрослые. Ирина пошла дальше – она помогает всем детям своими книгами, своим участием в детских организациях. Кто знает, может родители некоторых детишек тоже сегодня висят в интернете, всучив сыну или дочке в день рождения смартфон или гаджет. А малыш, вопреки, а может быть благодаря этому желанному подарку, одинок.

Итак, Вашему вниманию монолог из полезных мыслей детской писательницы Ирины Цхай. За эти два года она переехала из Барнаула в Москву, выпустила в свет несколько, ставших тут же популярными, детских книжечек, в числе которых «Грибное лукошко», «Как букашечка маму искала», сборник ее удивительных стихов, а о прошедшем детском новогоднем спектакле «Сказки волшебного леса», поставленном по произведениям Ирины Цхай в прошлом году, до сих пор вспоминают в Барнауле. Она очень активна. Общается с ребятами на литературных утренниках в детских библиотеках, в школах, организует всевозможные встречи в театрах, в клубах – всюду, где ждут сказку, верят в ее неугасимое добро.

Итак.

...Сейчас я затрудняюсь сказать, какой системе убеждений или религии отдаю предпочтение. Но наступивший праздник Рождества считаю очень важным. Ведь на смену закону «зуб за зуб, око за око» пришло простое: «Возлюби ближнего, как самого себя». Люби себя и ближнего. Человек – ценность. Суть этики Нового времени. Очень хочется, чтобы так и было. Именно поэтому, а не по привычке, поздравляю вас с Рождеством Христовым!

...Вспоминаю славное время работы волонтером Байкальской береговой службы. Мы не только работали и купались (вода не холоднее, чем в бассейне), желающие принимали участие в мастер-классах и проводили их, вечером – костер до 2 часов ночи (гитара, чай, «сухой закон»). День первый: вместе с Евгенией из Москвы до обещанной зарядки брали первый вводный урок классического бокса от физрука смены Саши, спортсмена из Улан-Удэ. Поняла, что для меня

единственный реальный способ самообороны – визг. Зато теперь немного знаю, за что и как начисляются баллы на ринге.

...Только что пришла с генеральной репетиции театра юного актера «Хамелеон». Ребята младшей группы поставили спектакль по моим сказкам из книги «Поющая Радуга», а старшей – по рассказу В. М. Шукшина. Понравилось невероятно! Спектакль по сказкам называется «Жизнь вещей». Им удалось так зажигательно оживить моих Авторучку, Зубные Щетки, Пудреницу, Горькую таблетку, Певчий Чайник, Катушку с нитками, Расческу, Швейную Машинку, Иголочку, Свечной Огарок и даже Поющий Унитаз! А после представления по произведению В. М. Шукшина «Упорный» зрители шептались о том, что им захотелось прочитать рассказ. Никогда бы не подумала, что его можно так динамично, современно интерпретировать! Завтра они участвуют в международном конкурсе «Культура. Искусство. Творчество» (КИТ).

...Сегодня у меня День рождения. Хочу рассказать удивительную историю, случившуюся ровно год назад. Этот день мне предстояло провести в диагностическом центре, причем я забыла дома бумагу, ручку и телефон. Заполнила анкету перед исследованием, и вдруг понимаю, что пошла «волна»! Я давно задумала написать познавательную сказку о том, как распространяются семена, как растения и насекомые участвуют в жизни друг друга. Но одной идеи и фактического материала недостаточно, необходимо найти тот внутренний ритм, что наполнит задумку жизнью! А ритм поймать никак не удавалось. И вдруг – началось! Ни бумаги, ни ручки... Тут меня пригласили в кабинет, пошла МРТ – и бегом к стопке чистых анкет. После того, как исписала казенной ручкой восьмой лист, увидела, что стопку унесли (!) Ну, несколько штук я заблаговременно спрятала...

Стемнело, родные меня потеряли. А я не спешила домой, понимала, что невесть откуда свалившееся вдохновение – невиданный подарок. Значит, надо писать «до упора». Я давно уже не писала и вообще пишу очень небольшими объемами, каждую такую волну помню и вспоминаю с благодарностью. Одного не могла понять – откуда? МРТ – не лучший вдохно-



витель. Понятно еще, если бы я в музей природоведческий пришла или «Букашек» в кинотеатре посмотрела... Да и если бы такие приемы срабатывали, я бы из мест досуга не вылезала бы.

Я все поняла, когда вечером пришла домой и зашла в ФБ и ВК. Там было столько ваших пожеланий здоровья, новых книг, всего самого светлого, что они и сбылись. Моментально! Ваши поздравления материализовались, они превратились в ту мощную энергию, что наполнила жизнью задуманное мною. Необыкновенное, но самое настоящее чудо... Я сердечно благодарю всех волшебников и желаю чуда для каждого из вас!!!

## Вдохновение

*Вдох-новляюсь  
Человеком,  
Небом,  
Облаками,  
Вдох-новляюсь новым веком,  
Вдохновляюсь Вами...  
Милый Друг, желаю сбываться –  
Реализоваться,  
Путь найти, с него не сбиваться!  
Не забываться, не запиться –  
Птицей счастья обратиться  
Для того, кто с Вами!*

...В моем понимании День защитника Отечества – именно мужской праздник, а не праздник военнослужащих. И поэтому поздравляю всех друзей сильного пола! Неважно, служили Вы или нет. Ведь Отечество – это не только и не столько государство, сколько все родное, связанное с твоей землей, с населяющими ее людьми. А каждый из вас, будучи чим-то супругом, отцом, братом, сыном, защищает самых дорогих ему людей – свою маму, жену, ребенка, сестру. Для меня этот праздник вне политики и причастности к военной службе!

...Вчера впервые выступала в РГДБ, в самой большой библиотеке страны: провела мастер-класс по книге «Как букашечка маму искала». Абсолютно неожиданно (ведь понедельник, да еще столько интересных встреч и мастер-классов шли параллельно) случился аншлаг – части зрителей пришлось уйти, потому что не хватило мест, даже дополнительных стульев! При этом взрослые и так стояли... Шестилетний Марк выдал видовое название одного из насе-

комых, дети с увлечением вырезали, клеили и помогали озвучивать героев, а потом один мальчик сказал маме: «Как жаль, что уже все закончилось и пора домой!»

Такой вот настоящий праздник писателя!

...Оказывается, моя «Букашечка» есть не только в наших Интернет-магазинах, но и в Германии, США, Израиле, а в Хельсинки ее можно купить в оффлайне! И это при том, что я почти ничего не делала для ее продвижения... Она такая самостоятельная!

По сообщениям моих читателей в Германии, моя букашечка стоит 5,35 евро – в магазине «Knigi-janzen.de», в США ее стоимость 4,99 долларов США, в Израиле 50 шек (15 долларов), в Хельсинки, в магазин «Руслания» книжица стоит 8 евро, у нас в России 132 рубля.

## Про Снежика и Прошку

*Со скамейки на дорожку  
Вон из парка – в лес густой  
Убежал снежок Прошка –  
Снежик, выдуманный мной.*

*Друга я себе лепила –  
Верного, счастливого,  
И сердце не забывала:  
В серединку положила  
Из компота сливу.*

*Я старалась, как могла.  
Но грустинка догнала  
Маленькое сердце  
И закрыла дверцу.  
Поселилась во дворце,  
Отразилась на лице.  
Потому с пеленок  
Грустен мой Снеженок.*

*Как не радостно вокруг,  
Если грустен лучший друг!*

*Потому слепила Прошке  
Шапку, лыжи, палки,  
Ножки  
И сказала:*

*«В путь, мой друг!  
Погляди-ка ты вокруг –  
Сколько зимней чистоты,  
Сколько в мире красоты!»  
Столько радости кругом –  
Что не вычерпать ведром,  
Не истратить за века:  
Бесконечно глубока  
Светлой радости  
Река!*

*Надо только приглядеться,  
Распахнуть от сердца дверцу.  
Сердцу надобна свобода  
Красоты и кислорода,  
Сердцу надобно дружить,  
Сердцу надобно любить:  
Мир, людей, себя и Свет.*

*Прошка мне кивнул в ответ,  
Спрыгнул резво на дорожку  
И помчался понемножку  
Радость сердцем набирать!*

*Все мы встретимся опять –  
Все, кто сердцем был открыт  
Для бесед душевных...  
Для моих вселенных  
Ценил каждый друг в Пути –  
Друга нелегко найти!*

*Сердцу важно обрести  
Силу пламени в пути:  
Утвердить любовь к себе –  
В бесконечной  
Красоте!*

По этим мыслям можно представить себе, чем живет сегодня удивительная детская писательница Ирина Цхай. Мы с нетерпением ждем, когда она придет к нам в Алматы снова. Ведь обещала же приехать. Дело в том, что и наши ребяташки – и совсем маленьки, и уже давно повзрослевшие – с радостью порасспросили бы писательницу о том, как удается ей диалог с детьми разного возраста и что делать для того, чтобы насытить свою жизнь дыханием волшебного леса. Хотя сами встречи с людьми такого полета наполняют небывалым смыслом нашу жизнь, делают нас добрее, отзывчивее. В этом случае не важно – через книги этот диалог или через соцсети. Не правда ли?



# Развал Советского Союза

## И ПОПЫТКИ КОНСОЛИДАЦИИ СОВЕТСКИХ КОРЕЙЦЕВ

*Единство советских корейцев, возникшее под лозунгами коммунистической идеологии в реалиях общей действительности, с развалом Советского Союза стало рушиться. С каждым годом разбитые на осколки корейцам в странах СНГ оказались вынужденными каждый по-своему встраиваться в мозаику новой общественно-политической и социально-культурной жизни суверенных государств, занятых в первую очередь нацистройством. Как образно говорилось в первые постсоветские годы: государство (СССР) уехало, а люди остались. То есть, не титульные народы, оставшиеся жить, как и прежде, в своих домах и работать на прежних местах, оказались в иных условиях. Такая участь постигла все бывшие советские национальности. Поэтому часть русских из Центральной Азии предпочла уехать в Россию, а часть казахов вернулась в Казахстан из Узбекистана, большинство немцев возвратилось в Германию, по специально принятой государственной программе репатриации этнических немцев.*

В отличие от других национальностей ситуация с корейцами выглядела иначе, так как ни Северная Корея, ни Южная Корея не имели программы репатриации соотечественников как Казахстан или Германия, две страны одной этнической родины не готовы принять потомков тех, кто около полутора столетий назад покинул Корею. Поэтому уже на пороге коллапса СССР и в первые годы после его распада, те корейцы, которые решили покинуть свои страны, переехали в Россию, на Украину, эмигрировала в дальнее зарубежье – в Европу или США.

Перестройка и последовавший за ней распад СССР радикальным образом изменили жизнь и сознание этнических меньшинств, породили взрыв этнического самосознания и консолидацию по принципу принадлежности к одной крови. Во всех областях и крупных городах, прежде всего в административных центрах и столицах бывших союзных республик стали учреждаться так называемые национальные культурные центры. По сути они являлись диаспорными ассоциациями. Первые организационные группы (комитеты) по созданию корейских культурных центров возникли почти одновременно в столицах и крупных городах Советского Союза, где проживали значительные по численности корейские диаспоры, прежде всего в Москве, Алма-Ате, Ташкенте, Фрунзе и т.д. Затем в Казахстане, России, Узбекистане, Украине возникли региональные (на уровне областей) и локальные (в городах и районах) организации, носившие общее для всех название – «корейский национальный культурный центр». Ориентир на культурную сферу, спущенный сверху советскими властями, был закономерен, да и сами диаспоры были озабочены первоначально именно возрождением забытого языка и своих традиций.

В процессах внутрдиаспорной консолидации немаловажным фактором являлась неоднородность корейцев, проживавших в Советском Союзе и делившихся на условные три группы. Основу советских корейцев составляли корейцы, или как иначе их теперь называют – «корейцы». К ним относились потомки переселенцев преимущественно из провинции Хамген на русский Дальний Восток. Ко второй группе относились сахалинские корейцы, обманом или силой вывезенные из

южной части Кореи в 1939-1945 гг. для принудительного труда на Южном Сахалине. После окончания Второй мировой войны на Карафуто (японское название Южного Сахалина) остались чуть менее 50 тысяч корейцев. Третья, самая малочисленная, отличалась хорошим или отличным владением корейским языком. Ее составляли бывшие граждане КНДР, оставшиеся в Советском Союзе. Наиболее значительная часть северокорейцев осталась в Москве после 20-го съезда КПСС, когда Н. Хрущев впервые подверг критике культ личности Сталина и отношения между Москвой и Пхеньяном ухудшились. Условно можно выделить из первой группы тех советских корейцев, которых Москва отправила в Северную Корею для оказания «братской помощи в государственном, партийном, экономическом и культурном строительстве КНДР».

До развала Советского Союза широко использовался термин «советские корейцы», который подразумевал всю совокупность корейцев в стране, однако и в те времена не все было гладко во взаимоотношениях вышеуказанных групп. К примеру, после освобождения южного Сахалина сотни корейцев из Казахстана и Узбекистана были отправлены для «советизации» бывшей японской колониальной территории, где они стали руководить сахалинскими корейцами. Материковые корейцы, или как их называли сахалинцы «кхынтанбянджя», возглавляли колхозы, заводы, фабрики, школы, больницы и т.д. Они демонстрировали свое превосходство в социальном положении и в знании русского языка.

Понимание необходимости консолидации корейских организаций привела в Казахстане к созданию Республиканской ассоциации корейских культурных центров Казахстана (РАККЦК), официально зарегистрированной в мае 1990 года. Чуть позже подобное объединение корейских культурных центров в единые Ассоциации произошло в России, Узбекистане, Киргизии, Украине, Таджикистане и т.д.

Следующим шагом на пути объединения и консолидации стало создание Всесоюзной ассоциации советских корейцев (ВАСК) на Учредительном съезде, состоявшемся в марте 1990 г. в Москве. Однако с развалом СССР на 2-ом съезде ВАСК, состоявшемся в феврале 1992 г. в Алма-Ате, было принято



новое название - Международная конфедерация корейских ассоциаций (МККА). Новая структура, не сумевшая выполнить поставленных задач, оказалась невостребованной среди корейцев СНГ и прекратила вскоре свою деятельность, а весной 2008 года состоялась ее официальная юридическая ликвидация.

Имена корейских лидеров, стоявших у истоков ВАСК, сегодня уже уходят в забвение, поэтому есть резон вспомнить их поименно: инициатор первого всесоюзного съезда советских корейцев – чл.-корр. АН СССР Георгий Федорович Ким, зам. директора Института востоковедения АН СССР, д.и.н., профессор МГУ Михаил Николаевич Пак (первый президент ВАСКа), Хо Дин (первый вице-президент ВАСКа), Ким Ен Ун (председатель 1-го съезда ВАСК, президент МККА СНГ), Марк Николаевич Хан, Герасим Андреевич Югай, Владимир Федорович Ли (вице-президент ВАСКа), Юрий Сынгеревич Хван (ответственный секретарь ВАСКа), депутат Госдумы России трех созывов, президент общештатской национальной культурной автономии российских корейцев Юрий Михайлович Тен, президент ООК Василий Иванович Цо, председатели республиканских корейских ассоциаций: Гурий Борисович Хан, Юрий Андреевич Цхай, (Казахстан); Петр Геронович Ким, Владимир Николаевич Шин (Узбекистан); Лидия Григорьевна Шек-Кылварт (Эстония), Алексей Семенович Шин (РСФСР, АКР); Алик Борисович Ким (Республика Беларусь), Виктор Михайлович Ким (Таджикистан), а также других корейских организаций: Геннадий Мунирович Ли (Россия, АСОК и Ассоциация «Бомминрен»). В подготовке к проведению учредительного съезда ВАСК принимали участие также многие руководители и активисты корейского движения в регионах и крупных городах России.

Стремление к этнической консолидации проявилось на уровне разных социальных групп, отличавшихся по возрастному, профессиональному и гендерному принципу. Возьмем пример Казахстана, который отражает в целом картину возникновения целой сети корейских общественных организаций: ассоциаций, объединений, центров. В

Казахстане было официально зарегистрировано 35 корейских общественных организаций и 22 их филиала.

Старшие возрастные группы корейцев первыми решили объединиться в свои общества, которые везде в Казахстане, Узбекистане или России получили одинаковые названия - «Ноин дан» или «Коре ноин». Первое общество пожилых корейцев «Коре ноин» было образовано в апреле 1995 года, в него вошли свыше 200 членов; активисты «Коре ноин» проводили различные мероприятия, посвященные корейским праздникам, таким как Сольналь, Хансик, Чхусок, День освобождения Кореи. Так, «Коре ноин» не могло принять всех желающих при Алматинском корейском национальном центре (АКНЦ), и в октябре 2003 г. состоялось учредительное собрание другого общества пожилых людей под названием «Ноин дан», объединившее первоначально более 100 человек.

В отличие от пожилых людей, стремившихся объединиться по этническому признаку, молодежь надо было привлекать в консолидационные процессы. Лишь в конце 1990-х годов руководство Ассоциации корейцев обратило серьезное внимание на подготовку достойной смены будущих лидеров корейской диаспоры. В результате большой подготовительной работы в июне 1998 г. на I республиканском форуме корейской молодежи был создан Молодежный Центр Ассоциации корейцев Казахстана. Позже он был переименован в Молодежное движение корейцев Казахстана, которое стало самостоятельным юридическим лицом.

Среди профессиональных корейских общественных организаций самой крупной и активной в деятельности стало Научно-техническое общество «Кахака», созданное в 1991 году. В своем составе оно имело более 500 членов, в том числе более 50 докторов наук и около 300 кандидатов наук.

К другим корейским общественным организациям по профессиональному признаку в Казахстане относились Ассоциация корееведов Казахстана, Ассоциация преподавателей корейского языка, гильдия творческих работников «Вондо». Возникли объединения по совмест-

ным интересам, к которым можно отнести множество корейских хоров, танцевальных ансамблей. Женщины-корейки также стали объединяться в свои женские клубы для совместного времяпрепровождения и участия в других мероприятиях корейской общественности.

Под влиянием и при поддержке южнокорейских правительственных организаций и фондов в Казахстане, так же как и в других странах СНГ, где проживало численно значимое корейское население, возникли общественные объединения потомков борцов за независимость Кореи, фонды имени национальных героев («Фонд Хон Бом До» в Кызыл-Орде), видных деятелей корейской культуры (Общество писателя Чо Мён Хи в Ташкенте), секции Консультативного совета по мирному и демократическому объединению Кореи.

Следует отметить, что в перестроечные годы среди сахалинских корейцев началось движение за репатриацию в Южную Корею. Эта программная установка в деятельности корейских общественных организаций на Сахалине существенно отличалась своей политической подоплекой от «культурно-просветительских» целей и задач материковых советских корейцев.

Массовое корейское национальное движение стало возможным в результате новых подходов в национально-культурной политике периода, вошедшего в историю под лозунгом «Перестройка, гласность и демократизация». Однако на начальном этапе оно было серьезно ограничено регламентом и контролем партийно-государственных органов. Для начального этапа движения было особо характерно наличие множества корейских организаций, имевших, как правило, идентичные программные цели и задачи. Основные программные цели и задачи корейских организаций носили культурную направленность: возрождение национальной культуры, родного языка, обычаев и традиций. У истоков формирования и первоначального развития корейского движения стояли в основном представители научной интеллигенции, сыгравшие важную положительную роль в организации корейских культурных центров, определении форм, методов и содержания деятельности, налаживании связей с государственными и общественными учреждениями Республики Корея и КНДР. Однако консолидационными процессами были охвачены лишь узкие слои корейского населения, так как основная масса корейцев, как и все остальные советские люди, оказалась вынужденной добывать себе хлеб насущный. Постсоветские страны пошлы по разным путям развития и начались так называемые дивергентные процессы, когда единая этническая группа «советских корейцев», называвшая себя «корейцами», стала делиться на казахстанских, киргизских, российских, узбекских и т.д. корейцев. Вот об этих процессах расхождения по разным путям развития будет следующий очерк.

*д.и.н. Герман КИМ, профессор кафедры истории университета Конгук (Сеул), директор центра корееведения КазНУ им. аль-Фараби*

# 남북 관계에서 새로운 단계

길 끈소판권

며칠전에 판문점 남쪽 평화의 집에서 남북 고위급 대표들의 회담이 끝났는데 이것은 2년만의 회담이었다. 양측은 공동성명을 발표 했는데 북한과 남한은 한반도에서 군사적 긴장을 낮추며 대화를 계속할 준비가 되어 있다고 볼 수 있다. 지난 화요일 북한과 남한 대표들은 <평화의 집>이라는 상징적 명칭을 가진 건물에서 서로 인사를 나누면서 기자들에게 우호적인 모습을 보여주었다. 조평균 통일부 장관과 리선권 조국평화통일 위원장은 미소를 주고받으며 카메라 앞에서 악수를 하였고 250명의 기자들이 이 모습을 취재하였다.

김정은 위원장이 신년사에서 남한에 대한 언급을 부드럽게 한 후에 열음이 풀리기 시작하였고, 동시에 한국은 동계올림픽 기간 미국과 합동 군사훈련을 연기하기로 하였다.

역사학 박사이며 한국학 전문가인 김 계르만 교수에 의하면 이 회담이 뜻밖에 진행된 것은 아니라고 합니다. 왜냐하면 계속 악화되어 가던 북한과 남한간 관계가 이미 바닥까지 이르렀고 긴장감이 극에 다달았기 때문에 더 이상 악화되는 것을 방지할 수 없었기 때문입니다. 남한의 정권교체와 북한의 핵개발에 대한 국제적 압력이 회의장으로 나오게 만든 것입니다.

평양이 한국과 국제사회에 핵무기 개발을 포기하지 않는 자신의 기본 입장을 보존했음에도 불구하고 회담이 진행되었다. 북한은 전제 조건을 내걸지 말고 회담을 진행하자고 하였다. 북한은 자기의 핵무기를 포기하지 않았을 뿐만



아니라 핵무기와 탄도로켓 실험에서 큰 성과를 달성하였다. 이와 동시에 많은 전문가들은 북한의 핵개발이 침략보다는 북한의 안전을 계란티하는 요소라고 주장하고 있다. 다시 말해서 평양은 자기의 입장을 고수하면서 외부의 간섭이 없이 남과 북이 자기의 운명을 자체적으로 해결할 것을 주장하고 있다.

- 물론 남북간 관계 발전에서 많은 것이 워싱턴의 입장에 달렸다는 것을 유념해야 할 것입니다 - 김 계르만 교수는 다음과 같이 말하였다 - 미대통령에게서 부적당한 행동을 기대할 수 있다는 것은 모두가 알고 있는 사실입니다. 러시아와 중국에 대해 말한다면 그들은 남북간 대화시작을 이미 공식적으로 찬성하였습니다.

상기 회담은 서로 만나려는 쌍방의 의사를 보여주었습니다. 북한과 남한은 두 나라간 긴급 군사통신선을 복원하였으며 북한의 선수들이 평창 올림픽에 참가하는 것에도 하였고, 또한 이산가족들의 상봉을 재개하는 것에 대해서도 합의하였습니다.

금년에는 한국전쟁이 끝난 지 65주년이 됩니다. 만일 가까운 시기에 북한과 남한간 평화조약이 서명된다면 6

자 회담의 새로운 단계가 이루어질 것이며, 개성공업단지에서 작업을 시작할 것이고 금강산 관광이 다시 열릴 것입니다. 이것은 남북관계의 발전에서 실로 큰 걸음이라고 말할 수 있습니다. 그러나 이 모든 것은 이전의 관계로 되돌아 가는 것입니다. 물론 이번에 진행된 회담이 정세를 완화시킨 것은 사실입니다. 이것은 한반도에서만 아니라 세계적으로 많은 면에서 상황을 인위적으로 악화시킨 것입니다. 북한과 남한간 관계에서 이러한 경향을 이미 지난해부터 볼 수 있었습니다. 우리는 그것을 보면서 이러한 관계를 정상화하기 위해 자체적인 노력을 많이 했습니다. 민주평화통일자문회의 중앙아시아 협의회는 해마다 5월에 개최되는 한민족 축제에 북한측도 참가 시키려는 노력을 하고 있으며 이를 위해 북한과 남한 학자들을 국제 학술포럼과 한민족 축제에 초대할 것입니다.

<한반도 통일의 불가피성>이란 기고요제가 말하듯이 한반도의 통일은 꼭 이루어질 것입니다. 그러나 아마 가까운 5-10년에는 기대할 수 없을 것이라고 김 계르만 교수는 말하였습니다.

## 남한과 북한 호케이 단일팀

대한민국과 조선민주주의인민공화국은 평창 동계올림픽에서 진출할 여성호케이 단일팀을 조성하기로 하였다. 그리고 평창올림픽 개막식에서도 두 나라 스포츠팬들의 공동입장을 조직하기로 했다.

조선민주주의인민공화국은 동계올림픽 - 2018에 수준이 높은 대표단을 파견하기로 결정하였다. 조선민주주의인민공화국과 대한민국간 회담이 이미 시작되었다. 2월 9-25일까지 진행되는 평창-올림픽에 북한은 근 400명으로 이루어진 대표단을 보낼 것이다.

북한과 남한은 지난 수요일에 이런 합의에 이르렀는데 회담과정에서 조선민주주의인민공화국 대표단이 올림픽에 참가하는 문제가 심의되었다. 이 합의는 두 나라에 한해서 실로 돌파구로 되었다. 서울과 평양은 몇 년동안 회담의 석상에 앉지 않았다.

만일 국제올림픽 위원회에서 호케이단일팀이 찬성을 받으면 이것은 북한과 남한이 역사에서 처음으로 올림픽 경기에서 단일팀을 조성하여 출전한다는 것을 의미한다.

한국 통일부 대표는 단일팀을 조성하고 올림픽 개막식에서 두 나라 대표가 공동입

장하는 것은 북한과 남한의 일치단결을 의미한다고 수요일에 있는 회담끝에 말했다.

북한은 회담후에 북한이 평창 올림픽에 230명으로 된 응원단, 30명의 태권도 시범단을 보낼 예정이라고 공동성명에 지적하였다. 그 외에도 북한은 140명의 무용가와 음악가로 이루어진 예술단을 올림픽에 보낼 예정이다.

북한은 북한 올림픽대표단이 남한에 입경하기 위해 육로를 이용할 것을 제의했다. 3월 중순에 진행될 패럴림픽에 대해 말하면서 선수들과 응원자 150명으로 이루어진 대표단을 파견하겠다고 약속했다.

## 평창올림픽 9개 종목 선수단 62명 참가

중앙아시아 국가인 카자흐스탄은 2018년 평창 동계올림픽에 9개 종목 선수와 임원진 등 62명이 참가한다.

12일 카스인포름 등 현지매체에 따르면 사켄 무사이베코프 카자흐스탄 체육부 차관은 평창 동계올림픽 개막식 선수단 입장 기수로 아브잘 아주갈리에프를 선정했다고 발표하면서 이같이 밝혔다.

무사이베코프 차관은 피겨 스케이팅, 스키, 쇼트트랙, 스피드 스케이팅, 봅슬레이, 스키 점프 등 9개 종목에 참가해 금메달 1개, 은메달과 동메달 각각 3개로 모두 7개의 메달을 목표로 하고 있다고 설명했다.

## 재외동포재단, '조선족학교 교사 초청연수' 개최

- 다양한 프로그램 통해 조선족동포 교사 경쟁력 강화 및 국내외 교사 간 네트워크 확대 목표

재외동포재단(이사장 한우성)은 조선족학교 교사의 역량 및 차세대 재중동포의 민족교육 경쟁력 강화를 목표로 '중국 조선족학교 교사 초청연수'를 실시한다고 9일 밝혔다.

10일(수)부터 24일(수)까지 2주 동안 충남 공주대학교 옥룡캠퍼스와 강원도 정선, 서울을 오가며 열리는 이번 초청연수에 조선족 유치원 및 초등 조선어 교사 40명과 음악 교사 22명 등 총 62명이 참가했다.

참가자들은 10일 환영식을 마치고 한국의 조선어·음악 교육 및 최신 교수법 강의를 시작으로 국내외 여러 교육기관을 방문하고 지역 문화 탐방, 한국 문화 실습 등 다양한 활동을 통해 민족성 함양을 위한 시간을 갖는다. 특히, 연수기간 동안 참가자들은 3개의 전문화된 분반 수업(유치원 교육, 초등교육, 음악)에 참여해 집중 교육을 받게 되는데, 지난해 호평을 받았던 전통무용 교육에 이어서 음악 교사를 초청해 전통음악 교육을 받으며, 이를 통해 음악과 전통문화 교육에 대한 전문성을 더욱 강화할 것이라고 주최측은 밝혔다. 또, 청소년 심리상담 기법, 초등현직교사 중심의 마술·그림·음악 등을 활용한 교수법 특강 등 공통 프로그램과 각 분반 별 한국어교수법 학습, 인근 지역 학교 방문 등 현장 활동도 함께 진행될 예정이라고 한다.

이 외에도 정선 아리랑 박물관 견학, 국립한글박물관 한글 수업 및 전시 관람, 서울 문화탐방 등 다양한 프로그램을 통해 한민족의 문화와 역사를 직접 체험하고, 참가자들 간 네트워크를 넓히는 시간도 갖게 된다.

한우성 이사장은 "최근 조선족학교가 줄어들면서 차세대 재중동포의 우리말 교육이 점점 어려워지는 현실에 적극적으로 대응하고 조선족학교의 경쟁력 강화를 위해 더욱 힘써야 한다"며, "참가자들이 이번 연수를 통해 교사로서 역량과 민족교육에 대한 소양을 강화해, 현지에서 민족 정체성을 함양하는데 힘써주시기를 바란다"고 말했다. 이번 연수는 지난해 시행될 예정이었으나, 한-중 외교관계로 인해 연기돼 올해 초 시행하게 됐다.

## 카자흐스탄, 2018년 500개 이상의 'Bolashak' 장학금 제공 예정

카자흐스탄 정부에 따르면 2018년에 500개 이상의 'Bolashak' 장학금이 제공될 예정이다. 미래지향적인 발전과정에서 국가의 현대화를 위한 장학금으로 사용될 계획이다.

정부는 모든 국민들의 교육이 미래의 기본적인 성공요인 중 하나일 것으로 판단하고 있다. 교육을 청소년에 대한 최우선 과제로 설정할 방침이다.

2018년부터 2025년까지 장학금의 발전계획과 2018년 우선적으로 지원할 전공리스트를 정했다. 향후 3차 국가현대화 정책을 추진하기 위한 160개 전공으로 구성된다.

## 상명대, 카자흐스탄 쉼켄트 남카작대학과 국제교류협력

새종학당 개설 공동추진 등



상명대학교 백웅기 총장이 지난 9일 카자흐스탄 쉼켄트 남카작대학(총장 Myrhalys ZHumahan Ushkempirovich)을 방문, 새종학당 개설 공동추진 및 양교 국제교류 확대를 위해 협력하기로 했다.

이번 방문은 지난 2016년 양교 MOU 체결과 2017년 복수학위 및 교환학생 협약 체결을 계기로 마련됐다.

# [사람들] 고려인 아리랑 복원한 카자흐스탄 음악가 한아콥 씨



### "이산의 세월 위로한 노래들...모국 연주무대 초대에 감격"

공연 리허설을 마친 한 씨는 11일 연합뉴스와의 인터뷰에서 "50년 이상 음악가로 살면서 여러 나라에서 공연했지만 가장 감격스러운 게 모국 무대"라며 "강제이주 후 80년이 넘는 세월을 흘렸어도 민족성을 잃지 않도록 힘이 되어준 고려인의 아리랑을 소개하게 돼 무척 설레고 기쁘다"고 밝혔다.

고려인의 노래를 100곡 이상 작곡·편곡하며 민족 노래 보존에 앞장서 온 그는 지난 2007년 '재소고려인의 노래를 찾아서 1, 2'를 발행하기도 했다. 3년간 러시아를 비롯한 CIS 전역의 고려인 거주지를 찾아다니며 아리랑을 비롯해 구전되어온 노래들을 채록해 복원한 책이다.

한 씨는 "민족의 유산이 될 수 있게 더 늦기 전에 기록으로 남기자는 생각에서였다. 강제이주 첫 정착지인 우슈토베, 연해주, 사할린, 타슈켄트, 크즐오르다 등 가는 곳마다 반기며 노래를 불러주던 1세대분들이 지금은 다 유명을 달리했다"며 "이 기록들은 자라나는 차세대들이 자신의 뿌리와 역사를 이해하는데 도움이 될 것"이라고 말했다.

러시아 연해주에 살던 그

의 부모는 강제이주로 카자흐스탄 남부의 심켄트 황무지대에 정착했다. 늪지가 많아서 쓸모없는 땅을 개간해 벼농사를 짓고 목화를 재배했다.

폴호스(집단농장)에서 태어난 그가 농업인이 아닌 음악가로 길을 걷게 된 계기는 5살 때 우연히 접한 클래식 LP 음반과 러시아식 아코디언인 바얀 덕분이었다. 폴호스 행사 때마다 친형이 연주하는 바얀을 배우며 음악가의 꿈을 키운 그는 심켄트 음악학교와 심켄트 사범대에서 트롬본을 전공했다.

애초 클래식 음악을 전공하려고 했던 그가 재즈로 눈을 돌린 건 대학 시절 극장에서 상영한 미국영화를 보면서다. 뮤지컬 영화로 당대 재즈 트롬본 연주가였던 글렌 밀러의 곡을 들으며 충격에 빠졌다.

일주일 상영 기간 수십 번

영화를 본 한 씨는 자유로움을 추구하는 재즈의 매력에 푹 빠져들었다. 그러나 당시만 해도 재즈를 금기시하는 분위기여서 음반조차 구하기 힘들었다.

투르크메니스탄 접경지대에서 3년간 군 생활을 하면서 그는 매일 라디오로 미국 재즈방송을 들었고 독학으로 재즈를 익혔다.

이후 대학을 졸업하고 고려극장에 입단해 실력을 인정받으며 상임지휘자로 발탁된 그는 '아리랑' 앙상블을 만들었다. 이어 재즈와 아리랑을 접목한 곡을 선보였고 높은 호응을 얻으면서 현대 발레 음악, 재즈 등 연주 범위를 점차로 확대했다. 공연 때마다 절반은 고려인의 음악과 춤으로 무대를 꾸렸고 나머지는 소련음악(30%)과 재즈(20%)로 레퍼토리를 구성했다.

한 씨는 "흥겨우면서도 슬프고 밝으면서도 우울함은

내재한 재즈와 아리랑은 비슷한 정서를 가지고 있어서 잘 통한다"며 "아리랑과 재즈는 죽을 때까지 함께할 친구 같은 음악"이라고 설명했다.

2001년 고려극장을 정년 퇴임한 그는 현재 카자흐스탄 유소년재즈오케스트라와 알마티 시향의 빅밴드 지휘를 맡고 있다. 재즈 보급을 위해 2006년에는 '프로재즈'라는 재즈오케스트라를 창단하기도 했다. 재즈를 널리 알리고 민족음악 발전에 힘쓴 공로를 인정해 카자흐스탄 정부는 지난해 한 씨에게 문화체육부 공훈 훈장을 수여했다.

그는 "예전에는 고려인 음악가와 클래식 연주가 등 음악가들이 많았는데 지금은 돈이 안 된다며 다들 기피해 안 타깝다"며 "뒤를 이을 후배는 없지만 힘닿는 데까지 고려인의 음악을 전하는 데 앞장서겠다"고 말했다.

(서울=연합뉴스)

"일본 강점기 압제를 피해 모국을 등져야 했고, 옛소련 시절에는 강제이주 열차에 실려 중앙아시아로 뿔뿔이 흩어졌던 고려인을 위로한 건 우리 노래였습니다. 어디를 가든 불렀던 아리랑에는 지난 세월의 아픔과 위토가 고스란히 담겨 있습니다."

카자흐스탄 재즈 1세대 음악가이면서 고려극장 예술감독과 지휘자를 역임한 고려인 한아콥(75) 씨가 12~13일 서울 대학로예술극장 대극장에서 열리는 다큐 콘서트 '아리랑 삶의 노래-흩어진 사람들2' 출연을 위해 방한했다.

창작활동을 통해 국악의 현대화를 선보여온 정가악회가 마련한 콘서트로, 그는 이 무대에서 자신이 작곡한 '고려아리랑' 연주를 지휘한다.

## 디아스포라로 살아온 고려인, 그들이 전하는 '아리랑'

정가악회 '아리랑, 삶의 노래-흩어진 사람들2'-강제 이주 당한 고려인의 삶 재조명

80여년 전 강제 이주의 아픈 역사를 가진 고려인의 '아리랑'을 소재로 한 공연이 무대에 올랐다. 사단법인 정가악회는 고려인에 대한 다큐멘터리 영상과 창작음악으로 꾸민 '아리랑, 삶의 노래-흩어진 사람들2'를 1월 12일과 13일 이틀간 서울 종로구 대학로예술극장 대극장에 선보였다.

정가악회는 민족의 상징적인 노래인 '아리랑'의 가치에 주목해 다큐멘터리 콘서트 '아리랑, 삶의 노래' 시리즈를 발표해 왔다. 평창아리랑보존회가 있는 강원도 평창군 미탄에서의 삶, 국외에 거주하는 재일조선인들과 북한도 거주민들의 삶과 역사를 공연으로 꾸몄다. 이번에는 '디아스포라, 아리랑, 삶'에 대한 이야기를 무대에 펼쳤다.

구한말 살 길을 찾아 아리랑을 부르며 연해주로 떠나야 했던 사람들에게 주목했다. 제1차 세계대전 당시 독일군의 포로 신분이었던 이들은 1917년 독일 포로수용소에서 '아리랑'을 음원으로 남겼다. 베를린 민족학박물관 포노그람 아카이브에서 보관하고 있던 음원은 2014년 국립국악원에서 음반으로 복원했다.

음반에는 아리랑을 비롯한 민요, 판소리, 독림운동가 등 45종의 음원이 실려 있다. 이국땅을 떠도는 삶의 애환을 고스란히 담겨 있다. 정가악회는 이번 공연에서 여러 창작곡과 함께 100년 전 교향을 그리며 부른 고려인의 아리랑을 재현했다.

이와 함께 카자흐스탄 현지 모습과 인터뷰를 담은 다큐멘터리 영상으로 디아스포라의 삶을 살고 있는 고려인을 재조명했다. 80년 전 독립운동의 본거지였던 연해주에 정착했던 한인들은 스탈린의 명령으로 중앙아시아 지역으로 강제 이주를 당했다. 이후 '고려인'으로 불리며 우즈베키스탄, 카자흐스탄을 중심으로 고난과 역경의 역사를 살아왔다.

카자흐스탄에 있는 고려극장의 음악감독과 지휘자를 역임한 한아콥이 내한해 이번 공연에 함께 했다. 1932년 연해주에 세워진 고려극장은 고려인 강제 이주 이후 카자흐스탄에 자리를 잡고 고전 작품, 예술 작품 등을 올리며 고려인 사회의 구심점 역할을 해왔다. 한아콥은 민족음악에 재즈를 가미해 획기적인 음악을 선보여 주목 받았으며 현재 카자흐스탄 재즈의 거장으로 명성을 이어가고 있다. (출처-이데일리 장병호 기자)

## 남북 연결 육로, 평창 올림픽 계기로 다시 뚫릴지 주목

남북한을 잇는 경의선과 동해선 육로가 평창 동계올림픽을 계기로 다시 연결될지 주목된다.

북한의 평창올림픽 참가 문제를 논의하는 17일 남북 실무회담에서 북측은 올림픽 위원회대표단과 선수단, 응원단, 태권도시범단, 기자단이 서해선 육로를 이용하여 남측으로 이동하는 인을 우리측에 제시했다고 통일부가 밝혔다.

서해선 육로는 개성공단 운영에 이용하던 경의선 육로를 의미하는 것으로 보여 북한 대표단이 이 도로를 이용해 남쪽을 찾는다면 2016년 2월 개성공단 폐쇄로 차단된 이후 2년 만에 다시 이 육로가 열리는 셈이다.

앞서 지난 15일 열린 북한 예술단의 방남 문제를 논의했던 실무접촉에서는 북측이 예술단을 판문점을 통해 육로로 내려보내는 방안을 제시했다. 이를 만에 북측이 판문점이 아닌 서해선 육로를 선수단 등의 이동 경로로 바꿔 제시한 이유는 확인되지 않고 있다.

예술단의 이동 경로로 경의선 육로가 아닌 판문점을

통한 육로 이동 방안을 제시하자 일각에서는 북한이 개성공단에 이용된 경의선 복원에 거부감을 갖고 있어 그런 것 아니냐는 관측도 나온 바 있다.

경의선 도로는 주로 개성공단 입주기업들의 경제활동에 사용되었고 2015년에만 12만9천804명의 인원과 9만9천518대의 차량이 이용했다.

특히 2007년 10월에는 당시 노무현 대통령이 이 도로를 이용해 방북했으며, 군사분계선(MDL) 앞에서 차량에서 내려 도보로 걸어서 넘어 주목을 받기도 했다.

경의선 육로 뿐만 아니라 동해선 육로도 평창동계올림픽을 계기로 다시 열릴 가능성이 있는 것 아니냐는 관측도 나온다.

이번 실무회담에서 남북 양측이 금강산 남북 합동 문화행사, 마식령 스키장 이용 등에 관한 입장을 교환했기 때문이다.

북한의 금강산과 원산 지역으로 가기 위해서는 동해선 육로를 이용해야 손쉬운 이동이 가능하다는 점에서 공동행사 등의 합의가

이뤄진다면 동해선 육로를 이용할 것으로 예상된다. 이 도로는 2008년 금강산 관광 중단 이후 사실상 끊긴 연결로로, 그동안 이산가족 상봉 등의 행사를 위해 간간히 이용된 적이 있다는 점에서 이번에도 일회적 연결에 그칠 가능성이 크다.

김연철 인제대 교수는 "일단 남북한의 교류 인프라가 모처럼 제 기능을 찾고 재개된다는 점은 환영할만한 일"이라며 "하지만 이들 도로의 정상적 이용을 위해서는 금강산 관광 재개와 개성공단의 재가동이 필요하다는 점에서 시간이 걸릴 것"이라고 말했다.

이산가족 상봉단을 태우고 동해선 육로를 지나는 버스행렬연합뉴스 자료사진

한편 이들 도로의 이용을 위해서는 남북간의 군사적 협력도 필요하다는 점에서 북한 대표단의 경의선 육로 방남과 금강산 합동문화행사 등이 성사된다면 군사당국회담의 개최가 뒤따라야 할 것으로 보인다.

(서울=연합뉴스)

장용훈 기자



# 소련 붕괴와 소련고려인들의 규합 시도

김 게르만 - 역사학 박사, 건국대 (서울) 역사강좌 교수,  
알 -파라비 카자흐국립대 한국학센터 소장, 18기 민주평통 중앙아시아협의회 간사

공통적인 공산주의 현실에서 이루어졌던 소련 고려인들의 통합성은 소련이 붕괴됨에 따라 와해되었습니다. CIS 고려인들은 해마다 조각조각 분산되어 국가 건설에 노력을 기울이는 주권국가들의 새로운 사회정치 및 문화생활의 모자이크에 각자가 제 나름대로 부득이하게 적응하게 되었습니다. 소련 붕괴 이후 첫 몇 년 동안 늘 그렇듯이 <국가(소련)는 떠나고 사람들만 남았습니다.> 다시 말해서 자신의 집에 남아서 계속 살며 이전 직장을 지키는 원주민들이 다른 조건에 처하게 된 것이 아닙니다.

소련의 모든 민족들이 고려인들과 같은 운명에 처하게 되었습니다. 때문에 일부 러시아인들이 중앙아시아에서 러시아로 카자흐인 일부는 우즈베키스탄에서 카자흐스탄으로 되돌아 왔으며, 대다수 독일인들은 독일이 채택한 독일인 귀환 특별 프로그램에 따라 독일로 귀국했습니다.

그런데 다른 민족들에 비해 고려인들의 처지는 달랐습니다. 북한에도, 남한에도 카자흐스탄이나 독일처럼 귀환 프로그램이 없었습니다. 모국이 두 부분으로 갈라진 채 두 나라는 150여 년 전에 조선을 떠난 한인들의 후손을 받아들일 준비가 되지 못했습니다. 때문에 소련붕괴 직전과 그리고 소련붕괴 이후 자기가 살던 나라를 떠나려고 결심한 고려인들이 러시아 및 우크라이나로 떠났으며 먼 외국으로까지 즉 유럽과 미국으로 이주해 나갔습니다.

페레스트로이카 그리고 그 뒤를 이은 소련붕괴는 소수민족인 고려인들의 생활과 의식을 본질적으로 바꾸었으며 하나의 혈육이라는 원칙에 따른 자체의식과 규합의 폭발을 일으켰습니다. 전 소련공화국들의 모든 주와 대 도시의 행정중심지, 수도에서 이른바 민족문화센터들이 결성되기 시작했습니다. 실제로 이러한 조직들은 디아스포라의 협회로 발전되었습니다.

고려인 센터 조성에 관한 초기 조직이 고려인이 많이 거주하는 공화국의 수도와 대도시에서 거의 동시에 형성되었습니다. 우선 모스크바, 알마-아타, 타쉬켄트, 프룬제 등 도시들에서 나타났습니다.

다음 카자흐스탄, 러시아, 우즈베키스탄, 우크라이나에 지역별 (주의 수준에서) 및 지방 (도시와 구역들) 단체들이 생겼는데, 그것은 모든 단체에 한해서 같은 명칭 즉 '고려인문화센터'라는 명칭을 가지고 있었습니다. 소련정권이 부여한 문화분야에 국한된 활동 목표가 당연한 것이었습니다. 게다가 디아스포라 자체가 있어버린 언어와 전통을 되살리는 것과 관련하여 처음에는 우려를 품기도 했습니다.

디아스포라 내부의 규합 과정에서 소련에서 거주하는 고려인들의 종류가 다양한 점이 특징입니다. 고려인들은 세 그룹으로 나누어 집니다. 고려사람들 즉 지금은 <고려인>이라 칭하는 소련 한인들이 기본을 이루었습니다. 주로 함경도에서 극동으로 이주한 이주민 후손들이 그에 속했습니다. 사할린 한인들이 둘째 그룹에 속했는데 그들은 일제강점 시기인 1939-1945년 사이에 한반도의 남부에서 사기나 강제로 남부 사할린으로 강제 노역으로 실려온 것입니다. 제2차 세계대전이 끝난 후에 가라후토(남부 사할린의 일본명)에 5만 명이 좀 되지 않는 한인들이 남았습니다. 가장 수가 적은 셋째 그룹은 조선어를 훌륭히 구사하였는데 이들은 사할린에 남았던 북한 국민들이었습니다. 흐루시초프가 처음으로 스탈린 개인숭배를 비판하여 소련과 북한 간 관계가 악화되었던 소련 공산당 제20차 당대회 이후에 북한 사람들이 많이 모스크바에 남았습니다. 첫 번째 그룹에서 북한 정부, 당, 경제 및 문화 건설 분야에서 형제적 도움을 주기 위해 소련이 북한에 파견한 소련 고려인들이 또 있습니다.

소련이 붕괴되기 전까지는 <소련 고려인>이라는 술어를 자주 이용했는데 소련지역에 사는 모든 고려인들을 칭한 것입니다. 그런데 그 시기에는 상기 그룹들이 상호 관계가 모두 순조로웠다고 말할 수 없습니다. 예를 들어 남부 사할린이 해방된 후 카자흐스탄과 우즈베키스탄 고려인 수백 명이 이전의 일본 식민지 지역을 <소비에트화> 하기 위해 그 곳으로 파견되어 사할린 한인들을 지도했습니다. 대륙의 고려인들 혹은 사할

린의 한인들이 창렸듯이 <큰 팜베기>들은 골호즈, 공장 과 제조소, 학교와 병원에서 지도를 했습니다. 그들은 사회적 지위와 러시아어 지식면에서 자신들의 우월성을 과시했습니다.

고려인 단체의 규합 필요성이 인식됨에 따라 카자흐스탄에서 고려인문화센터 협회를 조성하였습니다. 협회가 1990년 5월에 공식적으로 등록되었습니다. 좀 늦게 러시아, 우즈베키스탄, 키르기즈스탄, 우크라이나, 타지키스탄에서 고려인문화센터들이 고려인 협회에 통합되었습니다.

1990년 3월에 모스크바에서 개최된 창립대회에서 소련 전국 고려인 협회 (BACK)를 조성한 것이 연합과 통합의 발걸음으로 나가게 되었습니다. 그런데 소련이 붕괴된 후 1992년 2월에 알마-아타에서 개최된 소련전국 고려인협회 제2차 대회에서 국제고려인연맹이라는 새 명칭을 가지게 되었습니다. 그러나 제기된 과업을 수행하지 못하고 CIS 고려인들 사이에서 필요 없다는 인식하에 새 조직은 자체 활동을 중지하였고, 2008년 봄에는 법적, 공식적으로 청산되었습니다.

소련전국고려인협회 시초에 있었던 고려인 지도자들의 이름이 오늘날 잊혀지고 있는데 그들을 회상 해볼 필요가 있습니다. 소련고려인 제1차 대회 발기인이자 소련과학원 원사 김 게오르기 표도로비치, 소련과학원 동양학연구소 부소장이자 역사학 박사 박 미하일 니콜라에비치 교수, 소련전국고려인협회 부회장 허진, 소련전국고려인협회 제1차 대회 위원장겸 CIS 국제고려인협회 부회장 김영웅, 소련전국고려인협회 부회장들이 한 막스 니콜라에비치, 유 게라심 안드레에비치, 리 블라디미르 표도로비치, 소련전국고려인협회 사무국장 황 유리 승게로비치, 제3기 러시아 하원의원이자 러시아고려인 연방민족문화자치회 회장 유리 미하일로비치, 전러시아고려인연합회 회장 조 바실리 이바노비치, 각 공화국 고려인협회 회장들인 한 구리 보리소비치, 채 유리 안드레에비치 (카자흐스탄), 김 표트르 게로노비치, 신 블라디미르 니콜라에비치 (우즈베키스탄), 석-킬바르트 리디야 그리고리예브나 (에스토니아), 신 알렉세이 세묘노비치(러시아연방), 김 알렉 보리소비치 (벨라루시), 김 빅토르 미하일로비치(타지키스탄) 및 기타 고려인 단체 지도자들: 리 겐나지 분 이로비치(러시아, 고통련 및 범민련 협회) 등 소련전국고려인협회 창립대회 준비 및 진행에 러시아 지역과 대도시들의 고려인 운동 단체의 많은 지도자들과 지지자들이 참가했습니다.

연령, 직업 및 성별에 따라 차이가 나는 상이한 사회 집단의 수준에서 소수민족의 단합에 대한 목표가 나타났습니다. 카자흐스탄을 실제로 들 수 있는데 다수의 고려인 사회단체 네트워크-협회, 연합, 센터들이 조직되어 활약했습니다. 카자흐스탄에서 35개의 고려인 사회단체들과 22개의 분회들이 공식적으로 등록되었습니다.

나이가 있는 고려인 집단이 맨 먼저 자신의 사회단체에 가입하기 시작했는데 카자흐스탄, 우즈베키스탄, 러시아 등 그 어디에서나 이 단체는 <노인단> 혹은 <고려노인>이란 같은 이름을 가지고 있습니다. 노인들의 첫 단체인 <고려노인>은 1995년 4월에 형성되었는데 거기에 200명 이상이 가입했습니다. <고려노인> 지지자들은 설날, 한식, 추석, 광복절과 같은 민족 명절에 여러 행사를 개최합니다. <고려노인>은 희망하는 자들을 단체에 다 받아들이지 못했습니다. 2003년 10월에 알마티고려민족중앙에 속하는 다른 노인단체 <노인단> 설립 대회가 개최되었는데 이 단체에는 초기에 약 100명이 가입했습니다.

민족성에 따라 규합하기를 원하는 노인들과 달리 젊은이들은 이 과정에 끌어들여야 했습니다. 1990년대 말에 가서야 고려인협회 지도부는 고려인 디아스포라의 차세대 리더들을 양성하는데 관심을 두기 시작했습니다. 이러한 노력 결과 1998년 6월에 고려인 젊은이들의 제1차 공화국 포럼에서 카자흐스탄 고려인협회 청년센터가 설립되었습니다. 후에 이것은 카자흐스탄 청년운동으로 개칭되어 독자 법인으로 활동하기 시작했습니다.

독립적인 고려인 사회단체들 중에서 과학기술협회가 가장 큰 단체였고 적극적으로 활동했습니다. 1991년에 설립된 이 협회에는 500여 명이 가입되었는데 그 중에는 500명의 박사과 약 300명의 학사가 있었습니다.

직업 분야면에서는 카자흐스탄 한국학협회, 한국어 교사협회, 창작일군 동맹 <원동>이 있습니다. 취미에 따른 규합도 나타났는데 수많은 합창단과 무용단이 설립되었습니다. 고려인 여성들은 한가한 시간을 함께 보내며 고려인 사회단체의 기



< 소련전국고려인협회 창립대회를 앞둔 소련고려인단체 지도자들 >

타 행사에 참가하기 위해 여성클럽에 가입했습니다. 한국정부와 재단의 지원 하에 고려인들이 많이 거주하고 있는 CIS 기타 나라들에서와 마찬가지로 카자흐스탄에도 독립유공자후손회, 민족영웅 (크질오르다의 <홍범도 재단>), 한국문화의 저명한 활동가들 (타쉬켄트의 조명희 작가 협회 재단), 민주평통자문회의 구성 등이 나타나고 있습니다.

페레스트로이카 기간에 사할린 한인들 사이에서 한국으로 귀국하는 운동이 시작되었다는 것을 지적해야 할 것입니다. 사할린 한인 사회단체 활동에서 이러한 강령적 제시 활동은 정치적으로 대륙의 소련 고려인들의 교육 문화적 목적과 과업면에서 본질적으로 차이가 났습니다.

대중적 고려인 민주화 운동은 <개혁, 공개, 민주화>의 구호 하에 역사에 기록된 시기에 민족문화 정치에서 새로운 태도의 결과가 가능하게 되었습니다. 그러나 이러한 운동이 초기에는 당과 국가기관들의 통제로 심각히 제한되었습니다. 민족운동의 첫 단계는 통례로 같은 강령적 목적과 과업을 가진 고려인 단체가 많은 것이 특징인데 이러한 고려인 단체의 기본 강령적 목적과 과업이 문화적 방향으로 돌려진 것이었습니다. 즉 민족문화, 모국어, 품성과 전통을 되살리는 것이었습니다. 지식인들이 고려인 운동의 형성과 첫 시기에 기초를 닦아 놓았는데, 그들은 고려문화중앙 조직, 활동의 형태, 방법, 내용, 남북한 국가 및 사회기관들과의 연계 수립에서 중요한 역할을 했습니다. 그러나 고려인들의 소수 계층만이 이러한 규합운동에 참여하였습니다. 왜냐 하면 나머지 사람들은 생계유지를 위해 활동해야 했기 때문입니다. 구 소련의 국가들은 상이한 변화의 길로 나갔습니다. 그리하여 이른바 이산 과정이 시작되었습니다. 그 과정에서 <소련고려인들>의 종족적 집단이 카자흐스탄, 키르기즈스탄, 러시아, 우즈베키스탄 기타 <고려사람들>로 분리되기 시작했습니다. 다음 기사에서는 다양한 발전의 길로 나아가는 이산 과정에 대한 이야기가 있을 것입니다.

타 행사에 참가하기 위해 여성클럽에 가입했습니다. 한국정부와 재단의 지원 하에 고려인들이 많이 거주하고 있는 CIS 기타 나라들에서와 마찬가지로 카자흐스탄에도 독립유공자후손회, 민족영웅 (크질오르다의 <홍범도 재단>), 한국문화의 저명한 활동가들 (타쉬켄트의 조명희 작가 협회 재단), 민주평통자문회의 구성 등이 나타나고 있습니다.

페레스트로이카 기간에 사할린 한인들 사이에서 한국으로 귀국하는 운동이 시작되었다는 것을 지적해야 할 것입니다. 사할린 한인 사회단체 활동에서 이러한 강령적 제시 활동은 정치적으로 대륙의 소련 고려인들의 교육 문화적 목적과 과업면에서 본질적으로 차이가 났습니다.

대중적 고려인 민주화 운동은 <개혁, 공개, 민주화>의 구호 하에 역사에 기록된 시기에 민족문화 정치에서 새로운 태도의 결과가 가능하게 되었습니다. 그러나 이러한 운동이 초기에는 당과 국가기관들의 통제로 심각히 제한되었습니다. 민족운동의 첫 단계는 통례로 같은 강령적 목적과 과업을 가진 고려인 단체가 많은 것이 특징인데 이러한 고려인 단체의 기본 강령적 목적과 과업이 문화적 방향으로 돌려진 것이었습니다. 즉 민족문화, 모국어, 품성과 전통을 되살리는 것이었습니다. 지식인들이 고려인 운동의 형성과 첫 시기에 기초를 닦아 놓았는데, 그들은 고려문화중앙 조직, 활동의 형태, 방법, 내용, 남북한 국가 및 사회기관들과의 연계 수립에서 중요한 역할을 했습니다. 그러나 고려인들의 소수 계층만이 이러한 규합운동에 참여하였습니다. 왜냐 하면 나머지 사람들은 생계유지를 위해 활동해야 했기 때문입니다. 구 소련의 국가들은 상이한 변화의 길로 나갔습니다. 그리하여 이른바 이산 과정이 시작되었습니다. 그 과정에서 <소련고려인들>의 종족적 집단이 카자흐스탄, 키르기즈스탄, 러시아, 우즈베키스탄 기타 <고려사람들>로 분리되기 시작했습니다. 다음 기사에서는 다양한 발전의 길로 나아가는 이산 과정에 대한 이야기가 있을 것입니다.



사람의 운명

# 지나간 한 생을 돌이켜 보며

김종훈

나는 예년처럼 금년에도 2017년을 보내고 새해 2018년을 맞이하면서 늘 소란한 공상에 잠겨 잠 못 이루며 지금까지 걸어온 과거를 회상하여 보았다. 그런데 이번에는 내가 이 세상에 태어나 부모님 슬하에서 자란 고향마을, 대자연의 풍경 그리고 저녁마다 초가집골짜기에서 나오는 연기냄새, 고약한 마당구석에서 공을 차며 어린 시절을 보내며 같이 자란 친구들과, 나의 어린 가슴속에 참다운 애국주의 사상을 가슴깊이 심어주었고 나의 세계관 형성에 적지않은 영향을 준 훌륭한 고향선배들이 우선 눈앞에 떠올랐다...

... 조선반도에서 남북전쟁이 터지자 그때로부터 고향을 이별했고 나는 먼 타향인 카자흐스탄에 머물게 되었는데 그 때로부터 벌써 70년이 지난 세월이 지났다. 그들은 지금 어디서 무엇을 하고 있는지

모이기만 하면 서로 교제를 하지만 남자는 남자끼리 여자는 여자끼리 모여서 이야기했다. 힘겨운 농촌생활에서 힘든 육체적 노동에 대한 괴로움을 잠간동안이나마 쉼을 버리고 불안을 느끼지 않는 가벼운 마음으로 최춘 교회에 나와 최장노님의 설교를 들으며 금년에도 풍년이 오기를 하늘께 정성껏 기도하는 바로 이 순간이 행복한 순간이었을 것이다.

그런데 아침 저녁 소를 풀고, 저녁 늦도록 논밭에서 일하며 소름을 베며 늘 힘겨운 일을 많이 하는 농촌총각들도 자기네들끼리 모여 운동시합도 하지만 그보다 더 큰 기쁨은 여러 농촌들에서 나타나는 아름다운 처녀들의 환한 얼굴들을 이 교회에서 일요일에만 볼 수 있다는 것이다. 따라서 여기는 정보교환장소일뿐만 아니라 농촌 문화의 중심지라고도 말할 수 있었다.

여러 주변 마을들에서 살

지, 하긴 바로 얼마전에 일본 사람들이 많이 사는 우리 낙동면 지경리에 유일한 4년제 일본소학교가 하나 생겼다.

- 그 먼 곳으로 어떻게 통학해요? 우리 조상들은 지금까지 학교도 없이 살았는가요? 왜 우리 농촌에는 학교가 없어요?

- 학교문제는 우리 교회에서 결정하는 것이 아니오. 우리 교회는 다른 사명을 띠고 있습니다. 우리 교회에서는 우리가 죽은 후에 천당에 가기 위해 예수를 믿으면서 하느님께 기도를 드리는 곳입니다.

- 그건 그런데 지금 우리가 살아있는 동안에는 학교도 중요해요.

- 학교가 있어야지. - 아니 그래두 말해봐요, 우리 정촌사람들은 모두가 일은 잘하지만 거의 다 문맹자요? 낮놓고 기억자도 몰라요. 교회에서는 우리 말도 가르쳐야 합니다? 라고 크게 말했지만 아무런 결론에도 이르지 못했다. 사실 가르칠 사람도 없거니와 그렇게 많은 사람들을 가르칠 장소도 없었다.

이 때 그 촌색시엔 - 나는 무식한 저 총각에게 시집 안갈테야! - 하고 갑자기 소리치며 크게 엉엉 울기 시작했다 이 때 곁에 있던 한 처녀도

- 나도 그렇다. 나는 학교에 다니고 싶다 - 하고 소리치며 들이는 손을 잡고 크게 울기 시작했을 때 더 많은 처녀들이 모여 서로 서로 손을 잡고 모두 엉엉 큰 소리로 울기 시작했든 것이다. 그날 교회는 처녀들의 울음소리로 끝났다.

평양에서 신학교를 졸업한 최장노님은 문맹퇴치사업을 우선적으로 실시해야 할 것 아닌가. 최장노님은 문맹을 퇴치하며 우리 말을 가르쳐야 한다는 것은 자기가 무엇보다도 먼저 실시해야 할 중요한 과업이라는 것을 잘 알고 있었지만 아무런 대책을 취하지 않았다. 일본식민지 통치하에서는 불가능했기 때문이다.

그런데 우리 고향사람들은 교육기관도 없이 그저 지금처럼 해마다 풍년인 농촌에서 "아왕앙금 만수야" 만 부르면서 살면 세상만사가 다 해결된 것으로 여겼는가?

우리 고향은 외부세계와 완전히 분리되고 떨어져 있어 멀어져 있는 것은 물론 아니며 유기적으로 연결되었었다. 최근에 이르러 우리 고향의 적지 않은 젊은이들은 자기 농촌을 떠나 평양으로 서울로 혹은 일본으로 공부를 하러 떠났고 많은 젊은이들이 귀향하고 있었으며 그들은 우선 전기시설을 차츰 가설하는 등 기타 농촌을 번영발전시키는 일에 착수하고 있었다. 지경촌에 4년제 소학교가 생긴것은 대동아전쟁이 일어나기 직전이며 이윽고 고향마을아동들이 모두가 다 학교에 다닐수 있게 된것은 큰 사건이었다.

평양고등사범학교를 졸업하고 귀향한 젊은 이향선은 이 학교의 교원이었고 우리들의 담임선생이 었다. 그는 선량하고, 친절하고 정직하고 인정있고 동점심있는 인간이 되라고 어린 우리들을 교육교양했다.

(계속)

— 광주 고려인 마을 소식 —

## 광주수완병원, 광주고려인마을 찾아 위문품 전달

광주수완병원은 지난 16일 광주정착 고려인동포를 찾아 위문품을 전달하고 격려하는 행사를 개최해 지역사회 온기를 한껏 높였다.

이날 행사는 김희중 원장과 송용국 검진실장, 그리고 수완병원 관계자 등 10여명이 참석한 가운데 광주시 광산구 월곡동 고려인역사박물관에서 진행됐다.

이번 격려방문은 광주이주 고려인동포들이 어려운 환경에서도 곳곳하게 살아가고 있는 모습에 감동을 받았고 독립유공자 후손으로서 긍지를 갖고 살아갈 수 있도록 지원하기 위해 이루어졌다.

광주수완병원은 지난 2015년 6월 고려인마을과 의료지원협약식을 갖고 매년 다양한 지원행사를 가져왔다.

최근에는 강아르푸르(43세, 남)씨가 갑자기 쓰러져 전남대병원에서 뇌수술을 받아 생명은 구했으나 왼쪽 하반신이 마비되어 오랜 재활치료가 필요한 상황이었다. 하지만 재활치료를 위한 병원비를 마련할 수 없어 가족들의 마음이 녹아내리고 있었다.

마침 이 소식을 접한 광주수완병원이 도움의 손길을 펼쳐 강아르푸르씨는 수완병원으로 전원돼 재활치료를 받으며 회복중에 있다.

이 외에 광주수완병원은 중앙아시아, 베트남 등 해외의료봉사, 전남농협과 함께하는 농업인 토탈서비스인 '농촌 어르신 찾아가는 농업인 행복버스' 의료봉사활동 등 다양한 지원활동에 참여해 지역사회의 귀감이 되고 있다.

이날 고려인마을을 방문한 광주수완병원 김희중 원장은 "일제강점기 국권회복에 헌신한 고려인선조들의 후손들이 광주에서나마 안심하고 살아갈 수 있도록 지속적인 관심을 갖고 도움의 손길을 펼쳐 나가겠다" 고 약속했다.

나눔방송: 김엘레나(고려인마을) 기자

## 광주문화재단, 광주고려인마을에 포상금 100만원 쾌척

광주문화재단(대표이사 김윤기)은 문화체육관광부 '2017무지개다리사업' 우수기관 장관표창으로 받은 상금 100만원을 지난 12일 개최한 창립 7주년 기념행사장에서 광주고려인마을에 전달했다.

광주문화재단은 지난해 12월 '2017 문화다양성 확산을 위한 무지개다리 사업' 우수기관으로 선정돼 문화체육관광부 장관상을 수상한 바 있다.

'무지개다리사업'은 문화다양성 증진을 위한 대표적인 정부 사업으로서 재단은 2012년부터 '우리누리' 라는 이름으로 결혼이주여성, 외국인 노동자, 새터민, 유학생, 고려인 등 지역 이주민을 위한 다양한 문화예술프로그램을 진행해 왔다.

따라서 이번 장관상 수상에 대한 평가는 무지개다리 사업에 참여한 기관들을 대상으로 문화다양성의 기반 마련, 가치 발굴, 가치 확산 및 주관기관의 사업역량, 향후 성장가능성 등 5개 영역으로 진행된 전문가 평가와 참여자 만족도 설문조사를 통해 이뤄졌다.

평가결과 광주문화재단은 우수기관으로 선정돼 문화부장관 표창과 상금 100만원을 받았다.

이에 지난 2013년부터 광주고려인마을과 다양한 사업을 진행해 2016년 마을방송 '고려FM' 개국, '2017 고려인마을 방문의 날 행사'의 성공적인 개최 등 아름다운 결실을 맺은 고려인마을에 기금을 쾌척해 듣는이의 마음에 큰 기쁨을 주었다.

한편, 광주문화재단은 이날 오후 4시 빛고을시민문화관 공연장 앞 로비에서 윤장현 광주시장과 장휘국 교육감, 그리고 많은 문화계인사들이 참석한 가운데 '오늘과 내일을 잇다'를 주제로 창립 7주년 기념행사를 가졌다.

이번 행사는 지난 7년을 돌아보면서 오늘과 내일, 일상과 문화, 시민과 예술가를 잇는 만남의 자리로 진행됐다. 이정현 (쥬를아이피 1%공작소 대표 사회로 진행된 행사는 문화재단 직원으로 구성된 콰르텟, 보컬 특별 축하공연에 이어 그동안 문화예술발전에 기여한 문화예술인 및 단체들에게 감사패도 전달했다.

또 윤장현 시장과 장휘국 교육감의 축사, 지역 예술인, 시민들의 7주년 축하 메시지 영상과 현장 참석 인사들의 축하인사, 2018년 광주문화재단 정책과제 발표에 이어 홀로그림극장 신규 콘텐츠 '어린왕자의 선물' VIP 프리뷰로 이날 행사를 마무리했다.

나눔방송: 김나스자(고려인마을) 기자



를 시 그립고 보고 싶다. ... 내가 어린 시절을 보던 고향에는 신문, 라디오, 전화, 전기, 우편국. 학교는 물론 병원도 그리고 아무런 공공시설도 없었다. 아직도 내게 기억에 남아있는것은 누가 알지 못하면 무당이 나타나 굿을 하며 무당은 환자에게 침을 놓고 뺨가리를 치며 환자의 주위를 세 번 빙빙 돌면서 "아왕 임금 만수야" 를 부르는것이 빈번한 현상이었다.

나는 어린 시절에 병거지를 손등으로 밀어 올려 쓰고 바로 우리 농촌마을 뒤에 있는 뒷동산에 올라가 예로부터 우리 산천리별을 꿰뚫고 도도히 흐르는 강물을 따라 아득히 가느다랗게 멀리 보이는 하늘과 맞닿은 수평선을 바라볼 때면 마치 우리 민족의 역사와 찬란한 문화의 흐름을 한눈에 담아 보듯 했고 어린 가슴은 지을 수 없는 긍지와 희망찬 사명감으로 부풀어 오르곤 했다.

우리의 이웃 마을에 있는 최춘 교회는 우리 농촌에 사는 농사꾼들이 서로 만나며 정보를 교환할수 있는 유일한 장소였다.

... 일요일이면 주변 마을들인 무어촌, 정촌, 벌농막 그리고 월장리 촌들에서도 많은 사람들이 오기 때문에 아침부터 사람들이 많았다. 특히 젊은 처녀들은 논밭에서 해벌에 탄 검은 얼굴을 희게 화장을 하고 모두 깨끗한 흰색 한복 저고리에 긴 자지색 웃고름을 매고 새까만 치마를 입고 짙신대신에 고무신을 신는다.

고 있는 처녀들은 여러 교인들 앞에서 마치 자기 선을 뵈우려 는듯 일요일이면 반드시 이 교회에 나타나는 것이었다.

교회무대에서 촌색시들이 곱게 화장한 얼굴을 활짝 들고 찬송가 합창을 시작하게 된다. 관람석에 앉은 총각들은 자기 마음에 드는 처녀를 남몰래 선택하고는 기뻐하며 어떤 총각은 혼자서 미친놈처럼 큰 소리로 웃기도 한다.

촌 색시들의 얼굴에는 청춘의 가슴에 활짝 핀 꽃에 어떤 총각이 나비가 되어 자기에게로 날아올것인가를 안타깝게 기다리는듯 한 내부심정이 엿 보인다. 처녀들이 능직한 교회무대에서 한창 노래를 부르고 있을 때 한 처녀는 관람석에서 자기를 뚫어지게 바라보고 있는 한 총각의 눈과 허공에서 마주쳤다. 겁을 먹은 그녀는 시급히 그의 시선을 피하였다. "나도 소학교도 못다녔지만 저런 촌놈이 구혼하게 되면 어떻게 시집을 가야하는가 - "하고 겁을 먹은 그녀는 합창이 끝난후 최장노님을 찾아왔다.

- 우리 촌색시들은 반드시 이 교회에 모이는 학교문턱을 한번도 넘어보지 못한 촌총각들에게 모두 시집을 가야 하는지요? 그리고 일생동안을 호미자루를 내저으며 이 촌구석에서만 살아야 합니까? 하고 질문했다.

- 학교가 있어야 다니지, 학교가 없는걸 어떻게 다니나? 삼천리, 월장리, 송죽지, 오을리, 천사리, 도설리에도 없

# Альпинизм как образ жизни

*С мастером спорта по альпинизму и скалолазанию, инструктором и просто очень увлеченным человеком Максимом Теном мы не могли встретиться в течение полугода с того самого дня, как познакомились в соцсетях: то Максим на сборах, то смену в альплагере Туюк-Су принимает. А потом вдруг слышу извисяющийся по телефону голос: «Давайте встретимся, когда я уже с Крыма вернусь...».*

*Конечно. Мне ли не понять, что такое для альпиниста июль на сборах в Памиро-Алае, август в Фанских горах или золотая осень на скалах в Шымкенте, когда и потренироваться можно, и горного воздуха глотнуть полной грудью, предвкушая возвращение домой – с чувством глубокого удовлетворения в полноценности прожитого в очередной год сезона ...*

Тамара ТИН

*– Максим, у Вас такой плотный график тренировок и соревнований! Неужели в Казахстане изменилось отношение к альпинизму как к спорту? Помню, даже в незапамятные советские времена, на которые пришлось моя альпинистская юность, и массовый спорт, и секционная работа держались в основном на энтузиазме тренеров и спортсменов. А в те времена все-таки альпинизм пережил пик своего взлета во всех отношениях. Сегодня и сети альпинистских лагерей нет, и секций поубавилось.*

*– Вы, что называется, заделали за живое. Сразу скажу, в целом и сегодня в основном все держится на энтузиазме. Выживать нам сегодня совсем не просто. На развитии альпинизма сказывается все: и кризисы, и условия, в каких сегодня учатся молодежь, я говорю о студентах, из которых в основном и вырастают спортсмены высокого класса. Об этом красноречиво говорят факты истории альпинизма. Восходители-высотники (вспомним первую сборную на Эверест-82, например) сплошь и рядом выходцы из ЦСО «Буревестник» (секция КазНУ, вроде, сегодня возрождается).* Можно

*вспомнить ряд других, прославивших уже казахстанский альпинизм восхождений, которые стали уникальными и вошли в историю самых ярких и даже неординарных в мире. Сегодня, увы, организация таких мероприятий не подъемна для казахстанской федерации. Нужно искать спонсоров, которые также не очень активны в поддержке казахстанского спорта. Поэтому мы во главе с Артемом Скопиным сегодня стараемся делать то, что в наших силах. Сегодня в Казахстане есть наш единственный в своем роде альпинистский лагерь недалеко от Алматы в ущелье Туюк-Су, в котором я тоже работаю инструктором. Наш альплагерь активно по-*

*могает тем, кто хочет красиво и грамотно совершать восхождения, и тем, кто, не являясь авантюристом, дорожит именем истинного любителя гор. Поэтому в последние годы к нам на подготовку приезжают даже россияне, которые в целом несколько отошли от советских традиций (я говорю о том ценном прошлом, которому завидовали зарубежные коллеги по спорту) – у них инструкторы делают упор на гида-проводника. Мы же обучаем своих подопечных, чтобы они в будущем смогли сами ходить на восхождения, объединившись в спортивные группы. А уже самые преданные альпинизму и добросовестно работающие на гору будут в скором времени защищать честь страны, совершая интересные восхождения, участвуя в международных соревнованиях. Огорчает, конечно, тот факт, что казахстанский альпинизм сегодня многим рядовым студенческим секциям в России уступает. Там в одном МАИ увлеченных горвосхождениями молодых людей больше, чем во всем Казахстане. А у нас ведь до гор рукой подать. Вот что обидно!*

*– Максим, но не будем о грустном. Судя по Вашим личным побе-*



*дам в чемпионатах Казахстана, Вы преуспеваете и в спортивном плане. Чего только стоят восхождения на такие технически сложные маршруты, как Свободная Корея в Ала-Арче (Кыргызстан) – вершина, на которую нет маршрутов ниже 5 Б категории сложности (и какие пятерки!), пик Джигит (тоже в Кыргызстане), Чандара в Фанских горах, пик Пирамидальный на Памиро-Алае, Кызылбаш в Машате (Шымкент)...*

*– Стараюсь быть в форме, но это дорогого стоит. Как всегда не хватает на все времени. Но такой у нас спорт: чтобы учить других, тебе нужно самому быть на высоте.*

*– Как же Вы сами, будучи уроженцем самого равнинного края – Караганды, стали увлеченным альпинистом и скалолазом?*

*– Поразительно, но меня, кажется, сама судьба вела к активному спорту, где очень важно не только быть хорошо подготовленным физически и психологически, но и уметь быстро принять единственно верное решение. Впервые, мой папа занимался туризмом, так что, видимо, гены заговорили. Во-вторых, я рос спортивным мальчишкой, в школьные годы активно занимался греко-римской борьбой. Но еще всегда был увлечен компьютером и всем, что с ним связано. Поэтому после окончания 9-го класса решил пойти в Карагандинский политехнический колледж, на факультет программирования. И вот когда я уже принес документы и хотел их сдать, меня попросили подождать в коридоре. И тут я увидел на стенах*

*плакаты, где рассказывалось о работе спасателей. Когда подошел мой черед сдать документы, я уже решил идти на факультет, который готовил спасателей. Так мое собственное решение круто изменило мой жизненный путь. Стал ходить еще и на секцию по туризму при колледже. Через две недели меня в составе команды отправили на чемпионат Казахстана по скалолазанию, который проходил в Шымкенте. Я там сразу занял третье место. Конечно, это был высокий результат. Но для меня не это было главное. Главным стало то, что через скалолазание я пришел и в альпинизм. В соревнованиях по скалолазанию и сейчас участвую, люблю эти занятия. Вот и в Крым ездил для того, чтобы и полазать, и потренироваться. Но только занятие скалолазанием меня не очень прельщает. Я занимаюсь этим красивым видом спорта ради того, чтобы быть на высоте во время восхождений в группе. То есть, я люблю скалолазание ради занятий альпинизмом.*

*– Я так понимаю, что Вы в основном живете в горах, на сборах: там и праздники, и будни. Этот активный образ жизни не смущает родителей? Они понимают ту степень риска, какая сопутствует занятиям альпинизмом?*

*– Папы уже нет с нами... А маму я стараюсь меньше посвящать в свою спортивную жизнь. Иначе, знаю, будет переживать. А это мой образ жизни теперь, с горами я сверяю все свои планы. Так что мама уверена, что ее сын работает гидом-проводником, рассказывает о красотах всевозможных маршрутов. Раньше она мне частенько по этому поводу говорила: «Сынок, пора бы уже посерьезнее для мужчины выбирать дело». Теперь уже, видимо, смирилась с тем, что практически не видит меня дома. Но когда встречает с гор исхудавшим и загоревшим, спрашивает: «Ты там хоть нормально питаешься?». Я питаюсь очень хорошо, но на восхождениях, сами понимаете, вся энергия тратится, и ты обязательно теряешь в весе. Когда же нахо-*

*жусь дома, мама начинает меня так вкусно кормить, что вес набираю моментально и скорее спешу снова в горы к участникам.*

*– Среди Ваших гор нет высотных...*

*– К сожалению, у меня низкий высотный потолок, то есть я плохо переношу высоту, долго акклиматизируюсь в новом районе. Понимая это, решил для себя, что в наших горных районах достаточно для меня технически сложных маршрутов. Они по-своему интересны, да и более доступны для организации сборов. Посудите сами, куда реальнее поехать – в Гималаи или в Ала-Арчу? Так что я реалист.*

*– Многие большие альпинисты, вспоминая суровые восхождения, говорят, что в трудные моменты они чувствуют присутствие в группе невидимого участника, даже разговаривают с ним, не существующим в материальном теле. У вас так тоже бывало?*

*– Бывало. Правда, я объясняю это усталостью и проявлением горняшки легкой степени.*

*– И в Ангела-хранителя не верите?*

*– Верю. Потому что, несмотря ни на что, помню о верных предостерегающих знаках откуда-то свыше. Это необъяснимо, как будто кто-то тебя предостерегает: «Подожди, не лезь». Смотришь, прошел в это время камнепад и ты в него не попал. Так было в 2013 году в Караколе, когда мы совершали восхождение на пик Менделеевец... Так что верю и прислушаюсь к этому своему внутреннему голосу.*

*– Наверное, Вы строгий инструктор?*

*– Да, меня считают самым строгим из инструкторского состава. Но я просто требовательный. И это нормально. Ведь в горах нельзя быть недисциплинированным, занимаясь альпинизмом, нужно постоянно работать над собой, тренироваться. Таков наш спорт. Когда в моем отделении, особенно среди второразрядников у кого-то что-то не получается, я очень переживаю и делаю все, чтобы научить, убедить и так далее.*

*– Сегодня появилось понятие «коммерческий альпинизм». Не значит ли это, что купил клиентскую путевку на смену и давай мне второй разряд, я, мол, заплачу?*

*– Мы не продаем разрядов и об этом говорим участникам сразу. Сдал физнормативы, экзамены на очередной этап. Вот тогда и разряд получай. Там еще группа даст свою оценку! В общем, обычно конфликтов не бывает, ведь любой спортсмен может оценить степень своей подготовленности. А другие обычно на первых этапах отсеиваются или выбирают туризм.*

*– Спасибо за интересные ответы. Новых Вам гор и богатейшего здоровья. Ведь именно оно является основой для удовлетворения всех самых честолюбивых спортивных амбиций!*



# Ее жизненные ценности

*Через ярких новогодних праздников – это прекрасное время, когда люди дарят друг другу подарки, делятся поздравлениями и самыми теплыми пожеланиями. Для уважаемого ветерана корейского движения, активистки общества «Ноиндан», которая уже более тридцати лет является верным читателем газеты «Корё ильбо», Розы Прокопьевны Лим – это тоже особое время. Накануне Нового года по Лунному календарю она оглядывается назад, с благодарностью вспоминает народ, принявший ее на своей благодатной земле, своих близких, друзей, сподвижников, с которыми живет бок о бок вот уже на протяжении 93 лет. Она с большим удовольствием согласилась пообщаться через газету со своими соплеменниками, поделиться секретами своего долголетия, оптимизма и неиссякаемой энергии.*

Диана ТЕН

Жизнерадостный и душевный человек, готовый помочь в самую трудную минуту, – именно такой знают ее близкие, знакомые и друзья. Кажется, что в ее жизни не было потрясений, но это далеко не так...

– Какой бы тернистой ни была жизнь, человек должен всегда оставаться стойким. У всех есть проблемы, у кого-то их меньше, а у кого-то больше, но самое главное, как человек воспринимает и решает их, – говорит Роза Прокопьевна.

Роза Прокопьевна Лим родилась 6 августа 1925 года в селе Славянка, Посьетского района, Приморского края. Жизнь, как и во многих корейских семьях, в то время была тяжелой. Незадолго до начала депортации главу семьи Прокопия Ивановича, который работал в то время в военном магазине, внезапно обвинили и арестовали по ст. 58 УК РСФСР и сослали в Сибирь.

Оставшейся в одночасье без отца и кормильца семье Лимов, в которой было шестеро детей, пришлось познать все тяготы суровой жизни. Мать была вынуждена отдать на воспитание родственникам своих старших детей, а с двумя младшими – пятилетней Розой и двухлетним Алексеем – перебраться к сестре в поселок Надеждинск.

Вскоре отца освободили, и Лимы переехали в поселок Соловей-ключ в Надеждинском

районе, где глава семейства устроился работать в колхоз. Жизнь стала постепенно налаживаться. Отец построил небольшой дом, с наступлением весны разбили огород, посадили овощи и зелень, завели даже домашнее хозяйство.

– В первый класс я пошла в девять лет. Тогда же началась депортация. В тот день в школе нам сказали, что уйдут с уроков пораньше. Помню, как я пришла домой из школы, а мама сварила на обед рис и свежую кукурузу. Как только мы сели за стол, с улицы послышались гудки огромных тяжелых грузовых машин, которые подъехали к нашему дому. Я выбежала на улицу и увидела там толпу паникующих людей, которые плакали и кричали что-то на корейском языке. Потом нас всех загрузили в машину и отвезли на вокзал. С собой мы взяли только то, что успели: какую-то утварь, вещи, одеяло и немного еды. Когда мы приехали на вокзал, нам сказали, чтобы мы сидели и ждали поезда. Затем нас загрузили в товарные вагоны, которые были оборудованы сколоченными нарами и печкой-буржуйкой. Многие даже спали прямо на полу, а печь топили хворостом и углем. А на станциях, когда поезд останавливался, все бежали с чайниками и ведрами за водой. Всю дорогу, пока мы ехали, наш отец выходил на станциях и оставлял на каж-

дом столбе мелом надпись с именами потерявшихся родственников: «Мы едем со всеми корейцами в Центральную Азию». Надеялся найти их в других составах. Вместе с нами в вагоне было еще три-четыре семьи. Так мы и ехали, неделю за неделей, почти больше месяца. Многие хоронили на незнакомых полустанках своих родных и близких. Словами просто не передать того, что все корейцы пережили тогда. Наш эшелон прибыл в Казахстан в город Кзыл-Орду, где он простоял совсем недолго. Вскоре раздался гудок паровоза, поезд тронулся, и нас привезли на другую станцию. Первое время выживали за счет того, что смогли привезти с собой, а холодную и снежную зиму прожили в примитивной землянке-яме, которую вырыли взрослые, – рассказывает Роза Прокопьевна.

С наступлением весны семью Лим вместе с тысячами других корейцев вновь погрузили в поезд, который перевез их на станцию Уштобе. Первое, что они увидели, когда прибыли на вокзал, были быки, запряженные в телеги, на которых переселенцев и развезли по новым местам проживания. Так Роза со своими родственниками попала в село Дзержинское, а поселились они в здании небольшого клуба, в котором ютилось еще четыре семьи корейцев. Со временем перебрались в более крупный поселок



Дальний Восток, где отец построил дом из самана, о котором они давно мечтали, и стали потихоньку в нем обживать. В селе была построена новая школа, а отец Розы Прокопьевны устроился рабочим на ферму.

После окончания школы девушка решила пойти работать счетоводом в Казпотребсоюз, где она и встретила своего будущего мужа Николая Федоровича Кана. Свое знакомство с супругом она помнит очень хорошо – как будто это случилось только вчера. Молодой человек с первого же взгляда влюбился в молодую красивую незнакомку, которая пришла к нему на собеседование в поисках работы. Он очень долго ухаживал за ней, однако девушка не отвечала взаимностью. Но парень не сдавался, сделал Розе предложение руки и сердца и они поженились. Вместе с мужем они вырастили пятерых детей, семь внуков и восемь правнуков, прожив рука об руку долгую и счастливую жизнь.

В свои 93 Роза Прокопьевна полна энергии и готова про-

тивостоять любым болезням. Уже много лет она предупреждает простуду, обливаясь холодной водой, а важной составляющей ее здорового образа жизни является правильное питание. Вот уже на протяжении нескольких лет на завтрак и ужин она ест молочные продукты, кефир, сметану, молоко, варит молочную кашу, а в обед различные супы с мясом. Даже дома она находится в постоянном движении. Ежедневно, проснувшись в шесть часов утра, первым делом делает зарядку. Она отлично поет и на протяжении 18 лет была активной участницей Народного хора «Родина» при Алматинском корейском национальном центре. В Советское время она смогла объездить практически все республики бывшего СССР, побывать на исторической родине – в Южной и Северной Корее, а также посетить ОАЭ.

В наступившем новом году Роза Прокопьевна желает всем соплеменникам крепкого здоровья, счастья, доброты, семейного благополучия и бодрости духа!

## ОКНО В КОРЕЮ

# КНДР и Южная Корея пройдут под единым флагом

*Официальные представители КНДР и Южной Кореи договорились о совместном выходе команд под единым флагом на открытии Олимпиады 2018 года в Пхенчхане. Стороны также согласовали численность спортсменов северокорейской команды. Для этого они провели шесть встреч в демилитаризованной зоне.*

Согласно договоренности, на открытии Игр команды из обоих государств «продемонстрируют стремление к национальному воссоединению». Они пройдут совместным маршем под белым флагом, на котором голубым цветом изображен силуэт Корейского полуострова.

Представитель Министерства по делам объединения Южной Кореи отметил, что решение о формировании общей команды и совместной процессии на церемонии открытия продемонстрируют единство Южной и Северной Кореи.

В совместном заявлении после переговоров Северная Корея обнародовала намерение направить на зимнюю Олимпиаду в Пхенчхан группу поддержки из 230 человек, а также демонстрационную команду по тхэквондо в составе 30 человек. Помимо этого, КНДР планирует участие около 140 своих танцоров и музыкантов на Олимпиаде.

Северная Корея выступила с предложением использовать наземный маршрут для пересечения ее представителями межкорейской границы впервые с февраля 2016 года. Что касается Паралим-

пийских игр, которые состоятся в середине марта, то Северная Корея пообещала направить на мероприятие делегацию спортсменов и группу поддержки из 150 человек.

– Северная Корея готовится приехать на Олимпиаду большой делегацией, в составе которой будут высокопоставленные лица. К тому же, это огромное число спортсменов, болельщиков, журналистов. Есть и артисты, принимающие участие в культурно-развлекательных мероприятиях. В специальных постановках будут участвовать тхэквондисты. Я считаю, что Олимпиада станет символом мира между двумя странами, – говорит Посол Республики Корея в Казахстане г-н Ким Дэсик.

КНДР и Южная Корея уже выходили под единым флагом на летних Олимпийских играх в Сеуле. Помимо этого, спортсмены из обоих государств проходили вместе на церемониях открытия Игр-2004 в Афинах и зимних Олимпийских игр в Турине в 2006 году.

Зимние Игры в южнокорейском городе Пхенчхан пройдут с 9 по 27 февраля. В 1988 году Южная Корея также была хозяйкой Олимпиады, которая проходила в Сеуле. Тогда северокорейская команда на Игры не поехала.



# Сергей Тянь пройдет стажировку в Кремниевой долине

*В прошлом номере мы писали про пятерых казахстанцев, которые уже этой весной отправятся на стажировку в Кремниевую долину, святую святых всех тех, кто хочет связать свою жизнь с IT-технологиями. Нам удалось познакомиться и побеседовать с одним из финалистов конкурса Сергеем Тяньом.*

Ольга ЛИ

С Сергеем мы встретились и побеседовали после его тренировки по стрельбе из лука, как оказалось, он еще и увлекается спортом. Но обо всем по порядку...

**– Вы, наверное, как и многие современные молодые люди, с ранних лет увлекались компьютерами?**

– Да, мне с детства нравилось наблюдать, как мой двоюродный брат играет в компьютерные игры. Потом, уже учась в школе, заинтересовался компьютерной игрой Dota. Тесно общался с поклонниками этой игры и в университете. Эта игра не такая уж и простая, как думают многие, и играют в нее в основном технари. Мне всегда было интересно, как и кто разрабатывает компьютерные игры. Поэтому я самого детства сам хотел их создавать, но в итоге стал просто программистом (смеется). Тем более что быть разработчиком компьютерных игр достаточно сложно, и у нас в Казахстане не дают специального образования в этой сфере.

Лично я начинал с приложений для Android и iPhone. Мне повезло – я проходил стажировку в Австрии, где разрабатывал программы для игровых автоматов в казино. Жил в городе Грац. Это студенческий город. К сожалению, я не завел много знакомств, но с коллегами хорошо общался. У меня был коллега из Канады, другой из Эфиопии. Я попал туда по программе обмена студентами после университета и проработал там год. Но после возвращения в Казахстан не мог найти работу, так как мой приобретенный опыт оказался здесь невостребованным, и я устроился в банк программистом. Сейчас работаю в справочно-юридической компании BestProfi.

**– Никогда не думали о карьере прогеймера?**

– Во время стажировки в Австрии практически все свободное время играл в компьютерные игры, у нас даже была своя команда. Но после возвращения я уже не мог уделять столько времени своему увлечению.

В киберспорте можно зарабатывать, но надо потратить не один год на то, чтобы стать профессионалом.

**– Теперь хотелось бы поговорить о предстоящей стажировке в Кремниевой долине. Как Вы решили принять участие в конкурсе?**

– Как это часто бывает, все произошло случайно. Моя знакомая показала условия конкурса, которые меня заинтересовали. Долго не раздумывая, я отправил заявку на участие. Написал мотивационное письмо, которое, на удивление, далось мне очень легко. В конкурсе нужно было пройти три этапа. На первом производился отбор участников по резюме и мотивационным письмам. В ходе второго этапа участники проходили собеседование с сотрудником фонда, и на третьем этапе мы презентовали свои стартапы перед сотрудниками фонда в США. Всего я представил четыре стартапа, по каждому из которых нужно было провести по три-четыре собеседования. Беседы проходили по скайпу. Из-за разницы во времени приходилось не спать ночами, но было очень интересно, и при этом достаточно сложно.

**– Чего ожидаете от предстоящей поездки?**

– Помню, в первые дни, когда я узнал о своей победе на конкурсе, я даже уснуть не мог. Изучил все, вплоть до маршрута, по которому буду ходить до офиса. Но сейчас эйфория от предвкушения поездки уже прошла, а мысли больше заняты сбором документов. Мы поедем вместе с другими ребятами из Казахстана, но работать будем в разных компаниях. По условиям конкурса мы сами можем выбрать место своей стажировки. Думаю, в свободное время мы сможем видаться, так как будем находиться всего в часе или паре часов езды друг от друга. Компания, в которой я буду работать, находится в Сан-Франциско и называется Power. Она занимается разработкой плагинов для сайтов.

**– Каков будет срок стажировки?**

– Мы едем в Кремниевую долину на шесть месяцев, но если я себя хорошо проявлю, то будет возможность остаться. Посмотрим, возможно, мне даже захочется поскорее вернуться в родные пенаты.

**– В перспективе хотелось бы работать в США?**

– Я понимаю, что, с одной стороны, у них совершенно иной уровень, но с другой, не знаю, понравится ли мне там. Все это будет известно, когда я поживу там какое-то время. Больше всего мне хочется уехать из Алматы летом, тогда у меня начинается страшная аллергия.

**– Проблема для многих...**

– Но я люблю Алматы. Здесь мой дом.

**– А здесь есть достойная интересная работа в IT-сфере?**

– Сегодня в нашей стране IT-индустрия развивается достаточно быстро. Конечно, нам еще далеко до Запада, но мы потихоньку движемся в верном направлении. Главное, у нас в стране есть понимание, что будущее за информационными технологиями. При этом очень важно, чтобы в Казахстане на должный уровень было поставлено образование, и мы сами выпускали квалифицированных отечественных

IT-специалистов. Мне не удалось продвинуть свое приложение. Хотя, я считаю, что у меня могло бы получиться, если бы у меня присутствовали навыки бизнесмена и оратора, а не только программиста.

**– Как отнеслись к Вашей победе знакомые, друзья, коллеги?**

– Они были очень рады за меня, а многие даже решили участвовать в конкурсе на следующий год. И мне приятно, что мой опыт подтолкнул их к этому.

**– У Вас есть знакомые, друзья в США?**

– В Санта-Монике живет

мой друг, который работает в криминальном мире, а в мире современных технологий.

**– У Вас есть авторитетные люди из IT-сферы, с которыми Вы бы хотели познакомиться или сотрудничать?**

– Таких людей много. Я слушаю разные подкасты, в основном русскоязычные, например, Андрея Ситника. Он очень известная личность в мире веб-разработок. Из западных мне близок разработчик языка Ruby on Rails Давид Хейнемейер Ханссон. Он не только талантливый программист, но и профессионально занимается гонками.

**– Как проводите свободное время, может быть, занимаетесь спортом?**

– Два года назад, работая в банке, я строго придерживался графика и уже после шести часов вечера был свободен. Тогда я уже не так азартно увлекался компьютерными играми и решил посвятить себя спорту. Как-то случайно мой друг рассказал мне, что всегда хотел заниматься стрельбой из лука. Мы нашли секцию, сходили на пробное занятие и нам понравилось. Теперь я тренируюсь по 5-6 раз в неделю и практически все мои отпуска проходят на соревнованиях.

**– То есть Вы и спортом занимаетесь на профессиональном уровне?**

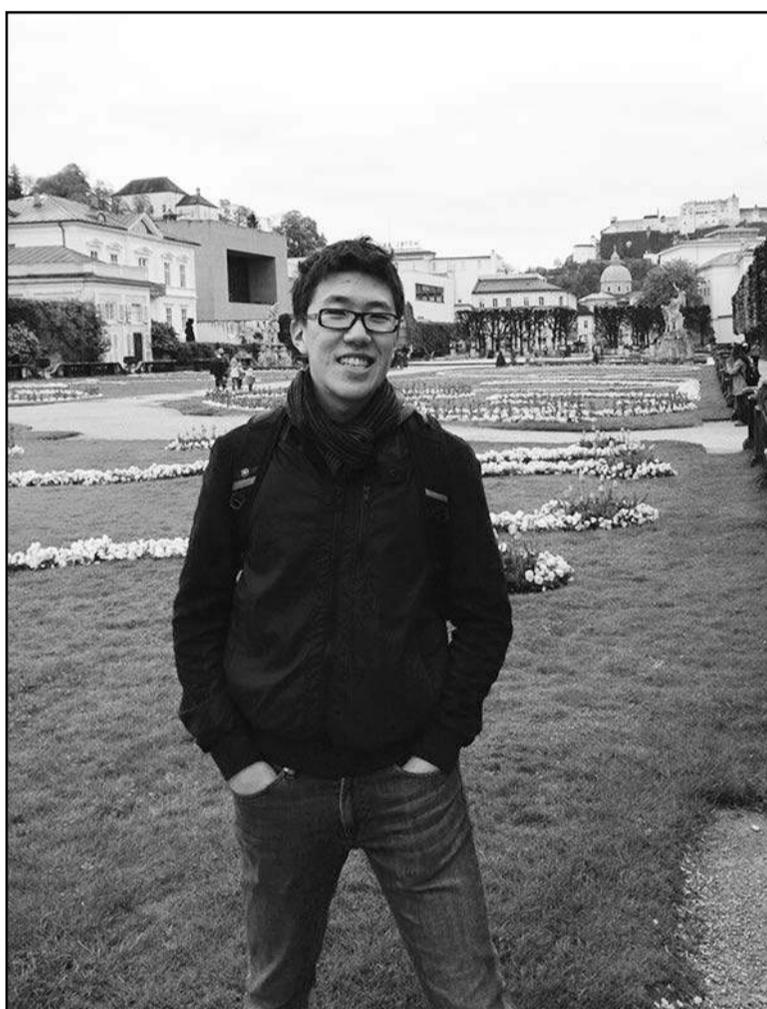
– Я считаю, что без соперничества нет смысла заниматься чем-либо, тем более спортом. Мне нравится стрельба из лука тем, что здесь не требуется больших физических нагрузок. Зато этот вид спорта развивает в тебе умение концентрироваться, а это очень помогает как в работе, так и в жизни. Поэтому в будущем я хочу еще больше времени уделять стрельбе из лука.

**– Что бы Вы могли посоветовать начинающим программистам, стартаперам?**

– Самое главное, нужно действительно любить то дело, которым ты занимаешься, а не гнаться за модой. Сейчас многие считают себя продвинутыми пользователями, но чтобы стать настоящим профессионалом, нужно усердно трудиться. Сегодня IT-технологии – это самая быстроразвивающаяся сфера и поэтому здесь очень много возможностей, но в то же время и очень высокая конкуренция.

И еще – нужно всегда оставаться честным в своей профессии. К сожалению, сегодня много тех, кто пользуется некомпетентностью клиентов и обманывает их. Не стоит гнаться за легкой прибылью, прежде всего нужно быть профессионалом, а остальное приложится.

**– Спасибо Вам за интервью, удачной стажировки в Кремниевой долине и успехов!**



IT-специалистов.

Кроме того, важно все время повышать профессиональный уровень уже работающих сотрудников. Но, к сожалению, у нас проводится мало семинаров, конференций для специалистов в области IT. И я решил проявить инициативу в этом вопросе и организовать встречи единомышленников. Теперь каждый четверг мы собираемся с коллегами и теми, кто вообще интересуется информационными технологиями, общаемся, обсуждаем разные проблемы, делимся опытом. Это очень полезно. Я считаю, что сегодня нужно быть универсальным специалистом...

**– Что Вы имеете в виду под «универсальным специалистом»?**

– Приведу свой собственный пример. Одно время я занимался разработкой приложения по доставке еды. Создал свой собственный продукт, ходил, предлагал его кафе, ресторанам, но тогда я имел минимальные знания и навыки в сфере маркетинга, поэтому

одноклассник, а в корпорации Microsoft работает моя одноклассница.

**– Между тем, только единицы получают возможность стажироваться в Кремниевой долине. Вы считаете себя каким-то особенным?**

– У меня есть знакомые, которые намного профессиональнее, чем я. Некоторые уже работают в Америке. Как я уже говорил, моя одноклассница является сотрудницей Microsoft. Она без всяких стажировок устроилась туда работать по собеседованию. Поэтому я считаю, что это вполне реальные вещи.

**– Поделитесь своей заветной мечтой, если таковая имеется?**

– Знаете фильм «Криминальное чтиво»?

**– Да, смотрела...**

– Так вот, в фильме был один герой по имени мистер Вульф. И когда у кого-то возникали проблемы, они звонили мистеру Вульфу, который без лишних слов мог решить любые вопросы. Я бы хотел стать неким «мистером Вуль-

# Возрастной восточный гороскоп

*В идеале человек способен прожить 120 лет. В реальности же можно считать возраст 42-45 лет серединой жизни. Возрастные границы восточного гороскопа достаточно условны и сейчас, по мнению многих специалистов, взрослые периоды продлились в среднем на 2-3 года. Возросло число относительно молодых людей, изрядно задержавшихся в возрасте Крысы – путешественника, эстета, независимого гуляки, не желающего связывать себя определенными обязательствами. Еще больше тех, кто никак не может выйти из образа Собаки – самоотверженного трудоголика, заботливого родителя великовозрастных 40+ детишек. При описании предлагаемой нами идеальной модели жизненного цикла возможны большие смещения и даже пропуски именно в старших возрастных группах. Кроме того, далеко не у всех людей достаточно мудрости и силы воли, чтобы не просто пережить годы физических страданий, потерю близких, одиночество, но проделать при этом громадную внутреннюю духовную работу для достойной встречи своей души с Создателем.*

**Ирина КИМ,**  
Кандидат медицинских наук

Продолжение

**От 42 до 55 лет – возраст Змеи.** Возраст обращения к душе. «Душа – это то, что делает траву травой, дерево деревом, человека человеком. Без нее трава – это сено, дерево – дрова, человек – труп», – писал Г. Скворода. В этом возрасте различия между мужчинами и женщинами минимальны, но если для женщин он знаменуется подъемом энергетики, то для мужчин характерно ускоряющееся падение. Кризис 42-45 лет – один из самых тяжелых в жизни мужчины. Возникают вопросы: «Чего я достиг? Зачем мне все это? А дальше что?».

Начиная с 12 до 42 лет вся жизнь была посвящена социальной реализации: карьере, семье, детям. Ради этого приходилось много трудиться и многим жертвовать, однако теперь карьерные вершины покорены, дети выросли, жена потеряла былую привлекательность. Энергии молодости уже нет, приходит осознание скоротечности отпущенного времени. Часто при внешнем благополучии возникает ощущение неудовлетворенности, внутреннего одиночества. Понимая, что мало осталось времени, человек развивает активность на разных фронтах, чтобы все успеть, однако сил все меньше, а энергосберегающий механизм старости еще не включился. Это можно охарактеризовать так: человек изо всех сил выжимает педаль газа, а бензобак уже почти пустой!

В этом возрасте нужно строить нечто фундаментальное и основательное, опираясь на идеи, которые так успешно генерировались в возрасте Собаки. Нежелательно резко менять область деятельности. К концу возраста появляется желание заняться лично собой: здоровьем, внешним видом, упрочить свое материальное положение. Уход в себя делает мужчину чувственным, возрождается полужабытая сексуальность. Может случиться, что мужчина бросает работу, семью и пускается во все тяжкие... При внешнем блеске ума и



богатства человек испытывает мучительные комплексы, проходит внутреннее очищение, и от того, как он пройдет испытание возрастом Змеи, зависит его дальнейшая судьба.

Женщина же к 42 годам получает мудрую и жесткую волю, в отличие от мужчины, она расцветает. Груз общественных и семейных проблем постепенно переходит к ней. Дети повзрослели, и она может сосредоточиться на карьере. Все более возрастающую руководящую роль 42-55-летних женщин в обществе мы видим достаточно отчетливо. Магический возраст Змеи придает особый шарм и обаяние тем представительницам прекрасного пола, которые постоянно работают над собой. Возрождение сексуальности и стремления любить у женщины протекает более многообразно – это может проявиться как возобновление страстного влечения к мужу, а может – как любовь к внукам или даже к бездомным собакам.

**От 55 до 70 лет – возраст Дракона.** У Дракона нет аналога в животном мире, это могущественное летающее существо, символизирующее такое качество возраста, как взлетность. Помыслы человека отрываются от материального и устремляются к духовному. Многие в этом возрасте обращаются к религии. Все важное уже сделано, пора да-

вать дорогу молодым, учить, поддерживать и защищать своим авторитетом, знаниями, опытом. Дракон – это идеальный правитель, опытный воротила крупного бизнеса, глава рода. Он должен правильно распорядиться заработанными средствами, вложить их с максимальной выгодой. Внутренняя и внешняя гульба закончилась, и мужчина вновь озабочен семейными делами. Его любовь часто направляется на внуков, он многому может научить их.

В этом возрасте начинают проявляться как внутренние резервы здоровья, так и наследственные нарушения, а также обостряются накопленные в течение жизни болячки. Помимо своевременной диагностики и лечения болезней, необходимы смена работы на более легкую, менее напряженную, оздоровление на курортах, дачный отдых.

Что же касается женщин, то в этом возрасте усиливается их доминирование. Мужчины, особенно одинокие, в большинстве своем умирают или деградируют, а число здравствующих дам с каждым следующим прожитым годом возрастает. В возрасте Дракона мужчина постепенно выходит из социума, лишается его защиты и опеки. Ему снова нужна подруга, любовь, женская преданность. Обострившимся духовным взглядом Дракон видит внутреннюю красоту

женщины, которая способна заменить ему начальника и подчиненных, друзей и почитателей. Супружеская любовь возрождается, разумеется, с учетом возрастной физиологии.

**От 70 до 85 лет – возраст Кота.** Возраст передышки, заслуженного отдыха. Внешне спокойный и равнодушный, кот на самом деле проницателен, все видит и чувствует. В этом возрасте прекращается активная работа, однако необходима двигательная активность. Основной средой обитания и предметом забот остается собственное тело. Может это звучит кощунственно, но в возрасте Кота болезни – это благо, потому что помогают разлюбить жизнь. Уже не стыдно за свою физическую немощь, можно вещать о своих проблемах вслух, болеть со вкусом, пробовать разные средства исцеления, терзать участкового врача и любящих родственников. Кот любит играть со смертью, может умирать по несколько раз в месяц на протяжении нескольких лет и это не будет шуткой или обманом.

Именно в этом возрасте проявляются «феномен просветления памяти», тяга к написанию мемуаров, стремление поделиться своим богатым жизненным опытом. Открытость и разговорчивость Кота делают этот знак приятным для общения.

Нет больше нужды скрывать свою сущность. Обостряются как положительные, так и отрицательные черты характера. Могут проявиться злоба, жадность, недоверчивость, а также мелкое пакостничество. Кот прощается с этим миром и старается оставить в нем свой неизгладимый след.

Женщина после 70 лет намного моложе и здоровее мужчины. Ее воля суммируется со спортивным азартом и проницательностью Кота. Тем, кто сумел перешагнуть возрастную рубку в 70 лет, уже намного легче бороться со смертью. Пожалуй, в этом возрасте женщина самодостаточна и меньше всего нуждается в мужчинах, как здоровых, так и больных. Сверстники обеспокоены своим телом и душой, а на ее плечи сваливается не только уход за резко постаревшим мужем, но и управление семьей. Это почти полная победа женщины!

**От 85 лет до отпущенного срока – возраст Тигра.** Самый сложный и загадочный возраст, связанный с символом такого малочисленного вымирающего вида, как Тигр. Тигров всегда были единицы. Мудрые 90-летние старцы особо почитались у многих народов, они управляли обще-

ством, давая советы правителям и верша суд. Это возраст неподкупности и высшей справедливости, когда человек ответственен только перед Богом. Подводятся итоги прожитой жизни. Возникают вопросы: «Что останется после моего ухода? Что ждет душу в загробном мире? С какими наработками она туда явится?». В возрасте Тигра душа готовится к тому, что должна будет в назначенный час лишиться физической оболочки, переродиться, утрачивать самосознание, разум, ощущение собственного «я» и влиться в единое энергоинформационное поле. Отец Павел Флоренский так описал процесс умирания: «Уже давно отсохли и отвалились все сырые, кропотные и неодухотворенные привязанности к жизни. Смерти нечего было перерезать в нем. Он не умер, а уснул».

После нескольких лет борьбы с болезнями и немощью исчезает страх перед смертью. Она становится неизбежной, оправданной и часто желанной. После 85 лет люди сами решают, когда им уйти, отказываются от медицинских услуг и, скорее, способны загадочным образом излечиться самостоятельно.

После отдыха и расслабления возраста Кота вновь проявляется железная воля Тигра, которая требует, чтобы его оставили в покое, не мучили лишним раз. Смерть в этом возрасте – не повод для глубокой скорби. Пусть уход заслуженного человека будет безболезненным и достойно обставленным. Желательно при жизни решить вопросы наследования и похоронного церемониала, дать прощальные напутствия детям. Тигр – это воплощение духа, вечной души. Тигры не умирают, они уходят на небо, чтобы родиться вновь в другой ипостаси.

Женщина в возрасте Тигра умна, деятельна и гораздо более открыта, чем мужчина, и она еще строит планы. Это в почти 100 лет! Загадка бессмертного женского разума, возможно, связана с его более поздним развитием из-за выпадения целого периода, посвященного рождению и воспитанию детей, а может быть, с особой ролью женщины – хранительницы традиционных ценностей рода и семьи.

Возрастной гороскоп учит, что всему есть свое время. Нужно быть мудрым и сполна использовать благоприятные возрастные особенности для реализации жизненного плана и достижения успеха. А в некоторые периоды жизни следует проявлять терпение, выдержку, помогая себе и другим преодолевать жизненные препоны.

## ПОДПИСКА НА «КОРЕ ИЛЬБО» НА 2018 ГОД

Срок	Стоимость	
	в Алматы и городах областного значения	В сельской местности
1 мес	457,56	476,19
2 мес	915,12	952,38
3 мес	1372,68	1428,57
4 мес	1830,24	1904,76
5 мес	2287,80	2380,95
6 мес	2745,36	2857,14
7 мес	3202,92	3333,33
8 мес	3660,48	3809,52
9 мес	4118,04	4285,71
10 мес	4575,60	4761,90
11 мес	5033,16	5238,09
12 мес	5490,72	5714,28

Республиканская газета «Коре ильбо»  
Начинается подписка на республиканскую газету «КОРЕ ИЛЬБО» на 2018 год!

- Самые последние новости из жизни корейской диаспоры Казахстана;
- Информация о проводимых акциях, мероприятиях, интересных проектах!

Подписывайтесь на старейшую национальную газету «Коре ильбо»!

+7 (727) 291 57 53 www.koreilbo.com

## 57-ОЙ ТЕСТ НА ЗНАНИЕ КОРЕЙСКОГО ЯЗЫКА (ТОPIK)

Период регистрации на тест: 8 января – 26 января 2018 г. (в будние дни с 09:00-17:00, обеденный перерыв с 12:00-13:30).

Места приема заявок:

Корейский Центр Образования в г. Алматы	050046, г. Алматы, Абая, 159 А, Tel: 8 727 392 9120
Культурный корейский центр в г. Астане	г. Астана, ул. Иманова, 13, бизнес центр «Нур-Саулет-2» 1-ый этаж, тел.: 8 7172 901113 вн. 5

Внимание! В каком городе вы подаете заявку на тест, в том городе вы и будете сдавать экзамен. Поэтому нельзя зарегистрироваться на тест в г. Астане, а сдавать экзамен в г. Алматы.

Способ подачи заявления: личная явка или по почте на адрес центра (для иногородних). Возможна регистрация 3-им лицом при наличии всех необходимых документов.

Регистрация невозможна посредством денежного перевода, электронной почты, он-лайн;

В случае отправки анкеты и оплаты за регистрацию по почте, за возможную утерю денежных средств центр ответственности не несет.

Оплата за регистрацию: **ТОPIK I (1, 2 уровень): 4000тг, ТОPIK II (3~6 уровень): 7000тг;**

При себе иметь: фото (3x4 см) – 2шт., деньги за регистрацию, копию удостоверения личности или паспорта. (Без удостоверения личности или паспорта регистрация на тест невозможна! Свидетельство о рождении, студенческий билет и др. не признаются документом).

Если Вы являетесь инвалидом на момент регистрации, обязательно предоставьте справку об инвалидности и попросите у сотрудника дополнительный документ для заполнения.

- Дата проведения теста: 15 апреля 2018 г. (воскр.);
- Выдача регистрационного номера: 14.04.2018 г. (суб), в 16:00;
- Результат теста: 24 мая 2018 г. ([www.topik.go.kr](http://www.topik.go.kr)) (сертификаты приходят позже);
- Место проведения теста : В том городе, где вы зарегистрировались на тест.

Расписание теста

Уровень	Часть	Содержание	Быть в аудитории	Начало	Завершение	Время	Примечание
ТОPIK I	1часть	аудирование чтение	9:10	9:40	11:20	40мин	До обеда
						60 мин	
ТОPIK II	1часть	аудирование письмо	12:20	12:50	14:40	60 мин	После обеда
						50 мин	
	2часть	чтение	15:00	15:10	16:20	70 мин	

Во время сдачи теста необходимо:

- Быть в аудитории за 30 минут до начала экзамена;
- При себе иметь оригинал документа, удостоверяющего личность, регистрационный номер;
- Заполнять лист ответов только черным маркером, выданным на экзамене;
- Письменную часть заполнять черным маркером, стороной с тонким стер-жнем;
- Подробная информация при выдаче регистрационного номера. Всем зарегистрировавшимся на тест обязательно быть на выдаче регистрационного номера;
- Более подробную информацию узнавайте в местах приема заявок.

## ПРИГЛАШАЕМ НА ПРАЗДНИЧНЫЙ КОНЦЕРТ, посвященный Новому году по лунному календарю «Сольналь – 2018»

17 февраля 2018 года в 15:00 часов в здании «Дворца студентов» им. У. Жолдасбекова состоится праздничный концерт, посвященный Новому году по Лунному календарю.

«Сольналь» – это уже традиционное мероприятие, которое проводится Алматинским корейским национальным центром с 1989 года. Каждый год организационный комитет по подготовке мероприятия во главе с его председателем Афанасием Григорьевичем Кимом продумывает детально культурно-развлекательную программу для детей и взрослых, а также концертную часть.

Культурно-развлекательная программа в этом году будет разделена на 2 части – до концерта и после. Время до концерта, а именно с 15:00 часов, предназначено для детей, это игры с аниматорами, мастер классы, национальные игры и многое другое.

После концерта в холле второго этажа «Дворца студентов» гостей ждут настоящие народные гуляния. Здесь вы сможете приобрести национальные сувениры, корейскую продукцию, попробовать традиционные блюда, сыграть в национальные игры и получить ценные призы. А также вас будет ждать небольшая концертная программа от творческих коллективов Алматинского корейского национального центра.

Режиссером праздничного концерта, посвященного Новому году по лунному календарю, с 2015 года является Юрий Цай. Из года в год он превращает этот праздник в волшебную сказку, мастерски представляя каждый коллектив, артиста в новом амплуа.

Этот год не станет исключением. Около 800 артистов выступят перед своим любимым зрителем. Упорная работа и отточка номеров длится на протяжении полугода. Возрастная категория артистов удивляет: самому младшему 3 года, а самому старшему 86 лет. И каждый из них будет рад встрече с вами на праздничном концерте, посвященном Новому году по лунному календарю.

Самое важное, что создаст атмосферу праздника – каждому пришедшему на праздничный концерт в традиционном корейском костюме – ханбок, будет вручен особый подарок от Алматинского корейского национального центра!

Место, адрес и время проведения мероприятия.

г. Алматы, пр. Аль-Фараби, 71/24,

«Дворец студентов» им У. Жолдасбекова,

начало мероприятия в 15:00 часов.

Приобрести билеты можно по адресу: ул. Байтурсынова, 145, офис 203.

Тел: 8 (727) 292 05 74, 8 707 379 52 64, 8 707 297 68 95

**ПРОГРАММА**  
Праздничного концерта  
Детская программа

Игры и развлечения с аниматорами для детей

15:00 – 15:45

Рассадка гостей

15:45 – 16:00

Концерт

16:00 – 18:00

При участии творческих коллективов Алматинского корейского национального центра, Государственного республиканского академического корейского театра музыкальной комедии, приглашенных казахстанских артистов эстрады и многих других

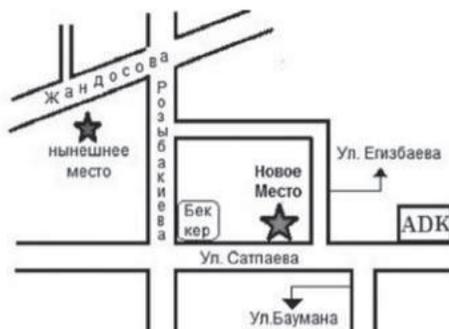
18:00 - 19:00

Массовые гуляния в холле

Ярмарка, национальные игры, дискотека

## Магазин корейских товаров и продуктов питания «Ури Сикпум»

- \* Широкий ассортимент продуктов питания
  - \* Рисоварки производства Южная Корея
  - \* Всегда свежее и качественное мясо
  - \* Кимчи, разнообразные салаты
  - \* Детская корейская национальная одежда (Ханбок)
  - \* Рисовый хлеб (ток)
  - \* Каждый вторник поступление товара из Южной Кореи
- Оптом и в розницу.  
Перед магазином имеется удобная парковка



Мы работаем с 9.00 – до 19.00  
Воскресенье – выходной  
+7 702 329 11 33 +7 702 408 18 07

## Клиника «Достар Мед»



В период проведения кампании до **15 ноября 2017 года**, объявляем о прикреплении граждан и членов их семей, временно пребывающих на территории Республики Казахстан, **имеющих вид на жительство**, для получения гарантированного объема **бесплатной** медицинской помощи с 1 января 2018 года.

Адрес: г. Алматы, мкр. Алмагуль, ул. Сеченова, 28  
(ул. Гагарина, уг. ул. Кихтенко)  
Тел.: 8 (727) 232-44-33

Лицензия: АА-4 0103967 от 01.03.2010 г.  
Выдана: Акимат г. Алматы, КГУ «Управление предпринимательства и инновационного развития г. Алматы»

## Корейское похоронное агентство Все услуги. Благоустройство и установка памятников.

+7 777 068 53 39. +7 701 617 16 71;  
Тел.: 8 (727) 317 36 82

В алматинской корейской школе идет набор учащихся на 2018 г.

Возраст: от 5 до 14 лет.

По всем вопросам обращаться по телефону:  
+7 777 274 0657, +7 701 395 6177

## “Korean Medical Travel”

при поддержке  
Ассоциации Корейцев Казахстана

## ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ В ЮЖНОЙ КОРЕЕ

Тел: +7 727 248 48 69  
Сот: +7 708 971 14 45  
kormedtravel@gmail.com  
www.kormedtravel.com

Адрес: Корейский Дом  
ул. Гоголя 2, офис 9  
Алматы, Казахстан

## Собственник ТОО «Редакция газеты Коре ильбо КЗ»

Главный редактор Константин КИМ  
Директор Сандугаи АБДИКАРИМОВА

Журналисты:  
Тамара ФАЗЫЛОВА  
Диана ТЕН  
Веретка  
Владимир ВОРОБЬЕВ

Редактор корейской части  
НАМ Ген Дя  
Корректор  
Елена ПЛОШАЙ  
Бухгалтерия  
Умит БАКБЕРГЕН

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2  
Телефакс: 291-57-53 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com  
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Боллашак»,  
г. Алматы, ул. Мукашова, 223 «б»  
Заказ № 49 Тираж 1500 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК. Регистрационное свидетельство № 11384-Г от 24 января 2011 г.  
Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

СПЕЦПРЕДЛОЖЕНИЕ  
**PEUGEOT 301**  
от 3 990 000 ТГ

- КРЕДИТЫ И РАССРОЧКА
- СКИДКИ ПО ПРОГРАММЕ УТИЛИЗАЦИИ
- ЛЬГОТНЫЕ КРЕДИТЫ

☎ 55-88  
@ peugeotkz.com



**РАССРОЧКА  
И КРЕДИТ 0%**

# navien

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 В Корее

**ПРИ ПОКУПКЕ КОТЛА - ПОДАРОК | ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР**  
**ГАРАНТИЯ НА ГАЗОВЫЕ КОТЛЫ до 40 кВт - 3 года | КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ до 2500 м²**

мкр. «Жетысу-1», 47

Т/ф.: 376-81-45, 376-82-75

Сервис: 8 701 953 5668

ул. Халиуллина, 66

Т.: 234-42-87, 243-69-83

Сервис: 8 701 953 5643

koreans.kz